Ն. 4830 1901 ՄԱՅԻՍ 2 ՉԱՐՇԸՆԳԻՀ 1319 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 25 ՕՆ ՆԷՑԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէքթուպլէ 20 գրուշտան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه لكيان ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իքինճի, Ջիւնճի վէ Յիւնճի սահիֆէ ղր. 5
Տէօրտիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10րո. հս. » 3

Թասարրուֆաթը Սթամպօլտա Պօղազ Ալթ համալքլիճինտէ նումէրօ 20 Ժիւլիէկիան մաթպաասընտա տըր։ Ինթիֆաք մէջմուա հագգընտա հաքէմթրինի աաիտ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ տիր։ Մէքթուպլար նաքտէ ալէր պէյանըն ըզըն մէպտուպ քըթ ... եէրինէ թիւթուլիւր։

ԴԱԽԻԼԻՅԷ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սըտըքա մէնլիւր վիւքէլասը՝ Գոլչէլիօնուլի խուրէի էօրֆիյէյի գալորդուն վէ Պոթալիքիսի էյալէթինին մուպթալէդանըն պէյանը մուվաֆաքաթ իրատէյի զարար վէրմիշ տիր։

Րուսիանըն 425 միլեօն ֆրանգլըգ իսթիգրազ թահվիլաթը մայիս 22 տէ 100 է մուգապիլ 98 ֆիյաթ իլէ մէվգէի ֆիւռուխտա վազ ալընաճագ տըր։

Ժէներալ Փօթէներ խիթի իթթիքի հովանիս թէզգիր օլունըյոր։

Խուանիսթանըն Իսքէնտէրիյէ մէներալ գոնսոլօսխանէսի վէգիլարը օլուպ, Վասիֆ էֆէնտի պէրինին թէբէթէսինէ իլա օլարագ գոնսոլօսխանէտէ սատըր 500 լիրայը մաաշը վէ Փերափիւ իւտէն Հարալամփի Գահիրէյէ ալէթարիֆ թայինէտ, Իսքէնտէրիյէ կէնտերիլմիշ տիր։

Բորթ-Սաիտտէն ալընան մալիւմաթա նազարէն, չէնէը մէգզիւր Բոլօնիա գայատան Վասիլ Հօրէ Ֆրանսըզ վաբօրունտան գէնտիսինի ատէշ ալթարագ թէլէֆ էթմիշ տիր։ Մումայլէյհ փիրատէրինէ խէթոպէն հազուրը պիր մէգթումա, Լագօս թիճարէթխանէլէրինտէ իֆլաս էթմիշլէրինէ ագ ըմարատուն սապաքը զարալըն տօլայը պու համթէքէթէ ճէսրաթ էյլէտիկի ապլաթիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ջափէ հագրէթէ Րումելիհիսարէ ինկիլթէրա գրալը թարաֆընտան մագամը պրոպիյէթէ կէլտիկինի վէ Սըր Նիքօլա Օ'Քոնօրըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ իտգա խուսուսինի միւշտէրի օլարագ կէօնտէրիլէն նամէլէրէ ճէվապէն նազըլէն էտէ գէլէն նամէի Հիւմայուն խարիճիյէ նէզարէթինէ իրսալ պույուրուլմըշ տըր։

—Արնաւուտլըգ էնտօրի խալասիյէթ իթթա նասիհաթ իշիւն կէօնտէրիլէն հէյէթը մախսուսաէտէն ասալը խուրէաթ Շահանէյէ արզը թէշէքքիւրաթ էյլէմիշլէր տիր։

—Թիճարէթ մէգթէպինին Ֆրանսըզճա աէրսլէրի ալթընըլմըշ վէ պու լիսանըն չարուգ վէ գօլայճա էօյրէնիլմէսի իշիւն պազը աէրսլէրին խալընըզ Ֆրանսըզճա վէրիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Հինտիսթանտա Սիմլա չէհրի չէհպէնտէրլէրկի պա իրատէի Սէնիյէ լագվ օլունմըշ տըր։

—Թէօրէմէ խուճէսէ 98 թօնէլաթօլըգ պիր թէնէզզիւհ վաբօրը՝ աէւն Բիրէտէն լիմանըմըզա կէլմիշ տիր։ Մէզգիւր վաբօրտա սաճիպի Պէլճիգա ասըլզատէկանընտան պարօն տը Տօրլօտօ իլէ օղլու վէ գըզը վէ պիր մուհիպպի պուլունմագտա տըր։

—Գալաթա կէօմրիւկի իտթիխալաթընըն միգտարը հագգընտա մանզէմէտէն վուգու պուլան թալէպ իւզէրինէ հէյէթը թէֆթիշիյէ բէէսի աթուֆ. Ալիզ պէյ հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ թէչքիլ օլունան թէտգիգը հիսապաթ գօմիսիօնը իզմալը վազիֆէ էյլէմիշ տիր։

—Րուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկտա Ջար Իքինճի Նիգօլանըն հուզուրընտա գապուլ օլունմըշ տըր։

—Տիւնքի Մանիբէօր կազէթասընտա ազունմըշ տըր.

«Պուլկարիսթանըն էքի սապըգ նազըրլարը Պ. Իվանչօֆ իլէ Մ. Ուլուֆէյզօֆըն վէքալէթտէն ալընմասը չէր գաղաթալարըն քիւլլիյէն թէքզիպ էթմիւէսի պէյզաէն Թալէթ օլունըյոր»

—Գահիրէյէ Նազըրը աէմի. Հատան բուչա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ պազը իւմէրայի պահրիյէ իլէ Ինկիլթէրա քեսէն Արմաթօնկ ֆապրիգասը վէքիլի վէ մէգզիւր ֆապրիգա սէր մէյմարը վէ Վիքէրս Մագսիմ ֆապրիգասը վէքիլինտէն իպարէթ օլան գօմիսիօն Գահիրէյէ Նէզարէթինէ ագալ իճթիմա էտէրէք, զըրհլը ինշաաթ վէ աօբուրլը հագգընտա մուզաքէրաթ իճրա էյլէմիշ վէ պու սըրատա Վիքէրս Մագսիմ ֆապրիգասը վէքիլի պիր խայլի թէնզիլաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

—Էվէլ հիւվրընտա ֆէս ֆապրիգասը իշիւն սաթըն ալընան խամ խաս իլէ սաիր էշյասընը աաղլամագ իշիւն, 6 հիւմայունա թրամվայ գումբանիասը թարաֆընտան ախըր իթթիքհաղ օլունմագ իւզրէ խարըլմըշ օլան գէօրկէր էֆնիյէ՝ 4500 լիրայա սաթըն ալընմըշ տըր։ Պու բարանըն 1500 լիրասը նագտէն, վէ 3000 լիրասը տա գումբանիա նամընա Օսմանլը Պանգասը իւզէրինէ պիրէր այ վադէ իլէ 3 գըթա չէգ վէրիլէճէգ տիր։

—Մանասթըր վիլայէթինտէ Գըրչովա գազասընըն Պիգովա քէօյիւ էհալիսինտէն հայտուտ Սաատէտտին վէ հէմիրասը թարաֆընտան տաղա գալաբալըգ գուրթարըլմալարը իշիւն թախրիր աղչէսի թալէպ օլունան իքի քիշի՝ թախրիր աղչէսի վէրիլմէքսիզին գուրթարըլմըշլար տըր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինին իշլարը վէ Շուրայի Տէվլէթին գարարը մուճէպինճէ թալիմ վէ սաղըր օլանլար՝ խօլ պէտալաթընտան միւսթէսնա թութուլաճագլար տըր։

—Վան վիլայէթինէ թապի Հէքքեարի սանճաղընըն պիր չօգ խէրլէրինտէ գըշմէթտար մատէն մէնպալարը պուլընտըղընտա տաիր մէրճիլէրինէ թագտիմ օլունան լայիհանըն թէտգիգի իշիւն պա թէզգէրէի մախսուսէ Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէճէգ տիր։

—Թուրքիէն Րէժիսի նամընա միւբայաա էտէն էչտա կէօմրիւքտէն կէչիրիլտիքտէ վաբօր գումբանիալարընըն վէրիլմէքտէ օլան օրտինօլարտա պիր զըտըլըգ մուհարրիր խանէ բուլը խարըջըրըլմասը լազըմ կէլէճէկի Րուսումաթ Էմանէթինտէն Թաշրա վէ Տէրսաատէթ կէօմրիւքլէրի նէզարէթլէրինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Տիւն էսկիշէհիրտէն չիմէնտէֆէրլէ պիր գէլէյէ վարգու պուլունմուշ իսէ տէ նուֆուսչա էզնիյէճէ պիր կէօնա սագաթլըգ վէ խասարը մուհարրէմ օլմամըշ տըր։

—Իթալիա գրալը թարաֆընտան Տէվլէթը Հիւմայուն միւթէրճիմը էֆէնտի աթուֆ. Շավգի էֆ. հազրէթլէրինէ Գուրոն տ'Իթալի նիշանընըն 1ինճի րիւթպէսի վէրիլմիշ տիր։

—Րում Բաթրիգը հէտիրինի ինթիխապ խուսուսունտա մէճլիսէ իսթիրահաթըն Ամալիէտա կազէթասը միւսթէրի Սօյօմօնիտիս էֆ. ագա կէօնտէրիլէճէգ տիր։

—Բէլէտիյէ տաիրէլէրը աքթայէթ մահգէմէսի միւտաաթի ուսումի մուվաֆիգ Համախ էֆ. իլէ վագը օլան մուամէլէի թահգիգիյէտէն մուզաքէրալարը օլունմագտա օլան թահգիգաթըն նէթիճէսինտէ ալընան մախսուսէ մաքամաթ միւտթէմտէն Տուրալաթը թէֆթիշ էտէճէգ տիր։

—Աւրօփա վիլայէթինէ Սէրէզ նամիա մէտիրի թահթըտա սուլթանի մէզգարէ վէ մէկթէպլէրինին չէլէէլէրի իսթիհգաքլարը թաշրա մէզգուր հիսապաթտա տագի վէ տաիր վէրիլմիշ տիր։

—Սէլանիկ վիլայէթինէ Թայինէ պօլէնտէն Երուսաղէմ միւթէսարըֆլըգը ալթուֆ. Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի գամանտան բաշլայը վէքիլը պըրագըլարագ Երուսաղէմտէն հարէքէթ էթմիշ տիր։

—Եանեաա պիր Րում մէքթէպի ինշասը իշիւն Ալալիյէ վէ Մէգանիզ նէզարէթլէրինտէն միւսաատէ իսթիհտանըլմըշ տըր։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ուսումիսի Սըր Համիլթըն Լանգ իլէ զէվճէսի՝ աէւն Էվրօբատան Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր, վէ Պանգա մէմուրլարը թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշլար տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 6½ սուլարընտա Պէշիքթաշտա Օրթա-Գազչէտէ խավէրանը Շահանէտէն վէ Թէֆթէր Աղէրի Գօմիսիօնը ալըտ ազալընտան Ծիրանկիլիլ սաաթ. Մէհմէտ բուչա հազրէթլէրինին քիրա իլէ օթուրտուղը սիկուրթալը գոնագտան խանկըն զուհուր էթմիշ վէ աէրհալ էթէֆչիլէր իւէ աէ, էթրաֆընտա սիրայէթ էտէրէք, 2 էվ գէամիլէն վէ 1 էվ տէ գըսմէն խանըրը հալտէ պասըտըրըլմըշ տըր։ Խանկըն չըգան էվտէ գիմսէ պուլունամըշ պէքէր վար իմիշ։ Մէզգիւր խանէ էվլէր 1100 լիրայա Օսմանլը Սիկուրթա գումբանիասընտա սիկուրթալը իմիշ։

—Շիշլիտէ գէտին սուհաւ գապրիգասը մամուլաթընտան օլուպ, Թաղէլալարտա իքի աիւքքանտա Աբտուլլա վէ Վասիլ թարաֆլարընտան սաթըլան 60 օգգա գասաբ սուհաւըլըն էսնաֆ օլտըղը, վէ խիմէ ե խնդրաթա Եօրկիւնին Գայտէրի մալը օլդուղը աըլթմագտա օլտըղը 2½ օգգա սուհաւըլըն պէկէր էթթիլէ գարըշըգ վէ մուգէնտէր օլտըղը օլտըղը պէյան էտիլմէքլէ, Տէմուրմէլերի թահէլլի (անալիզ) օլունմագ իւզրէ Մէքթէպի Պատալթէր մէքթէպինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիր—Գասապա չիմէնտէֆէրի իլէ Անատօլու չիմէնտէֆէրի խաթթըլարընըն պիրլէշտիրիլմէսի հագգընտագի թասավվուրաթըն մէվգիի իճրայէ վազը իշիւն մէգզիւր խաթթլար թարաֆլարընտա իճրա թէշէպպիւսաթտան օլարագ մէրքէզի աէօնիյէ Տուրալի Տէվլէթ րիյասէթինէ հէրէյան իտէն մուխալիֆէթ նէթիճէսի օլարագ վէրիլէն գարար վէճհիլէ իմթիյազ խաթթըլարընըն պիր կէօնա թէէմինաթա թապի օլմամասը, վէ խաթթ պու թէէմինաթըն բէտէլ մըգտարտան իպարէթ օլմասը լազըմ կէլէճէկի հիւքիւմէթ Սէնիյէճէ արզու օլունմագտա տըր, վէ պու մագալէ իմթիյազ իսթէյէնլէրին մուզաքէրաթ իճրա օլունմագտա օլտըղը վէ գումբանիալարըն մէգզիւր գարարա

մուվաֆագաթլարը հալինտէ, մագալէի հուսուլէ կէլմէսի թապի պուլունտըղը տիր։

—Մէհմէտ Ջիհնի էֆ. համինտա պիր տիւն սապահ Գարագէօյ քէօբրիւսինին Հայտար-Փաշա իսքէլէսինի ըմքէտէ չէքէրէք Մուսթաֆա գըզ թիւքքեանընտա կէպէսի, վէ պիրինինտէ պէյանըլա պիր ազ օնպըր. Օ սըրատա օրալարտա պիր կէլինկինտէն, վէրտիկի պարանըն իւսթ թարաֆընը չէքէրէք պէլտէն իթթիկինտէ, Մէհմէտ Ջիհնի՝ չէքմէճէսինի բարալարը կէօրմիւշ, վէ պիր ազ սօնրա չէքէրէք քիւքքանընտա էօնինի սալըվերէրէք գաչըրըլմըշ, մէրգում պէքչէ իլէ սաաթըն կէլմէտիկինի պէյանլա կէլմիշ տիր։

Պիր սաաթ սօնրա Մուսթաֆա չէքմէճէսինի աչարագլըգընտա, պիր քէսէ օլան բարայը 25 Օսմանլը լիրասը իլէ 6 լիրա չէյրէկի վէ պիր գըրմըզըն նագտէն օլտուղը կէօրիւլ. Ջապթիյէճէ խըրսըզ արանըլըյօր։

—Տիւն սաաթ 10տա Պէյլէրպէյինտէ պիր խանէտէն խանկըն զուհուր էթէրէք, խալընըզ իւսթ գաթը պասըտըրըլմըշ տըր։

ՄԱԱՇ ԻԹԱՍԸ

Մուհասէպէի Ումումիյէ Մալիյէտէն հագգընտա թէսլիմ օլունմըշ տըր.

Սայէի իհսանվայէի հազրէթի Խիլաֆէթբէնահիտէ մուաշը գօթիյէնին մաաշը միւֆթէզաէն թէէտիյէ վէ Եբրահիմ կէլէճէք հաֆթա պաշլայաճագ տըր։

Մուհասէպէ օլունան հայր սէնէյէ մէմուրլարըն կէօնտէրիլէն փիւզ մէվ քիւմէտէն քէսիլէն ավգ կէլէն բարալար տա կէլէմիշ վէ պու թէտիյաթա պըթըրը խասըլ իւնէ գըզըն տա տիր։

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԻՑԻ

Տավա վէքալէթի մէխզէնին Մէգթէպը Հուգուգ մէզունլարը յ... օ օլունաճագ թէգէրրիւրաթտա Թիմսէլ պէլիգ չահատէթնամէ ալանլարա վէրիլէ չահատէթնամէնին պու սուրէթլէ մէրճիլէրինէ իճրա մէհտ մէքթէպ օլունմալարը մէջմուրիյէթը էլտէ էթմէքլէ մուզաքէրէ օլունաճագ իմիշ։

Հէր քէսին օրիւէթին վէքիլ իթթիխազ էտէրէք, մէմլէքէթէ պուլունտուղը գանունինին մուհաֆազասը իլէ գօլայը, աէտ պու սուրէթլէ չահատէթնամէսի օլմայան քիմսէլէրին տաիր աէ գեզլէ օլմագ իւզրէ խալըղ աաղան վէքալէթլէրինին տէնաթ վէ նէթիճէ խաքլարը սուրէթընտէ պու գաղասլար թէնաթ թապի օլունմագտա տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Զարդխանէտէ միւհիւրէտէն ադար օլունան 5 վէ 10 բարալըգ աղչէլէրտէն Գահիրէյէ նէզարէթինէ 100,000 ղրուշլըգ կէօնտէրիլիւր կիտի, թաթիլէ կիւնլէրը թուխ մըգտարը գէթի թահսիլէտէ, քէսուրաթը թամամլագ իշիւն գուլլանըլմագտա իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Աձէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Թովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Ատենադպիրութիւնը թահթընտա ագտ իճթիմա էտէրէք, Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ վէ Ճեմահիրճեան Գեր. Տ. Գարբիէլ Սրբազանլար իլէ բաշգա աղալար հազըր օլտուգլարը հալտէ, էզնիմէ աթիտաքի մէսէլէլէրի բուլէթ վէ թէօվիյէ էթմիշ տիր.

1.—Երզնկեան Գասպ. Ընդհ. Ժողովը՝ Մահալլի Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովլարընըն ինթիխապընը պիլիրշար, անլէրին թաստիգինի թալէպ էթմիշ իսէ տէ, Կրօն. Ժողով կէլէն բարօրթօյը Գասպ. Ժողովըն պիրինճի վէ իքինճի Առաջնորդլէրի իմզալամամըշ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէ էվվէլէ իշդահաթ թալէպ էթմէյէ լիւզում կէօրմիւշ տիր։ Բէգալիք մահալլի Առաջնորդը Օհանեան Տ. Դանիէլ վարդապետ՝ մէզգիւր Ժողովլարըն թէչքիլինի իշար էթմէքլէ պէրապէր, մէհզունէն Տէրսաատէթէ կէլմէկէ րուխսաթ իսթէմիշ օլմագլա, Կրօն. Ժողով մահալլի էնինի Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովլարըն թաստիգը ինթիխապընա թէկին Տ. Դանիէլ վարդապետին պու թալէպինի թէխիրէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Պուլկարիա Այտոսը Հավիւր Գազճեան Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ իլէ Շումնու Թաղ. Խորհուրդը Մանգալէսիի Յովհան քահանանըն մուավէնէթը վէգալաթը հագգընտա մալիւմաթ թէպլիղ իլէ մէրգում բարասըն Շումնուտան թէպտիլինի թալէպ էթմէքտէ օլտուգլարընտան, տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պու բարասըն օրատա գալըպ չէբէրէկի հէտաօրտէրէնինէ նազարը տիգգաթա ալարագ, մէրգումըն մէմուրիյէթինտէն հէգարտա թէպտիլինէ Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետէ թավսիյէ էթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Պիթլիս Առաջնորդը Չիլինկիրեան Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ Ֆըրանկիւլեան Յովհաննէս իլէ անըն գարըսը հագգընտա իթաբ մալիւմաթ էթմիշ տիր։ Մէզգուրէ գատըն Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա պիր իսթիտա իրսալ էտէրէք, քէնտի զէվճի իլէ մէհէլէսի հագգընտա պիր սուրէթը թէսվիյէ թալէպ էթմիշ էսէ. Տիւնքի Կրօն. Ժողով մէգզիւր մէսէլէ հագգընտա Սրբազան Կաթողիկոսա պիր Ֆէթվէ վէրմէք իշիւն Պիթլիս Առաջնորդարանընտան կէլէն բարօրթօյը Ս. Էջմիածինէ կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Մէհլիսը մէզգիւր Ամասիա պուլունան Տիվրիկլեան Թէոդորոս վարդապետ հագգընտա Բաթրիգխանէյէ մալիւմաթ թէպլիղ էթմէսինի մահալլի Առաջնորդը Վանգեան Տ. Արիստակէս վարդապետէ թավսիյէ էթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով Դիւանապետի Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն Աւագ քահանայ՝ խայլի վագթտան պէրու խասթա օլուպ, մէմուրիյէթի պաշընտա կէլէմէտիկի հալտէ, տիւն Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, Դիւան իշլէրինի կէօզտէն կէչիրմէկէ պաշլամըշ տըր։

Պիլանտաքի Տ. Սահակ քահանայ պիր սէնէ աղտէմ Հայ. Եկեղեցիսինի թէրք էթմիշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ մահալլի Թաղ. Խորհուրդընա պիր թէօվպէնամէ թագտիմ էթմիշ, վէ մէգզիւրինհէյէթին թէրթիպիյլէ մէրգում բարաա՝ պաղըշլանմագլըգ իշիւն Սիս վանքընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պոլիս Ամարաթ Պահարիան Պ. Իմիլէֆի Նոլլիքեան Սալխան (Սարգըս?) ...

Դավդասիանըն Ղազախ չէհրինտէ քիլիսէ պուլընմագտըղընտան Թանանց քէօյիւ էհալիսինտէն Նալպանտ Մաքի Ջազէթեանըն համիյէթքէարլըգընտան Նուչի թէրգ իթմիշ վասիյէթ մուճիպինճէ, չէհրը մէգզիւրտէ պիր քիլիսէ ինշա օլունմըշ, վէ կէչէն Նոր Կիւրակի թագտիս (Օծում) այինի իճրա օլունարագ, մէգզիւր քիլիսէ ավլուսընտա տէֆն օլունան մէրգում Նալպանտ Մաքի Ջազէթեանըն մէզարը իւզէրինտէ Հոգեհանգիստ տուասը օգունմըշ տըր։

Իշպու քիլիսէնին ինշասընա 12000 րուպլի սարֆ օլունմըշ, վէ պու մէպլաղը՝ միւթէվէֆֆա մէրգում համիյէթքէար Նալպանտըն օղլու՝ բէտէրինին սըրֆ վասիյէթը չիֆահիյէսի իւզէրինէ սարֆ էթմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Վաղամեռիկ Օր. Վիգթօրիա Կ. Գարամաճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Տէր և Տիկին Կարապետ Գարամաճեան 324, Ազն. Տէր և Տիկին Մարտիրոս Գարամաճեան 216, Ազն. Տէր և Տիկին Թորոս Տէմիրճիպաշեան 108, Ազն. Ներսէս Ե. Նշէեան 54 ղրուշ։

Կ. Պոլիս, 2 Մայիս 1901 (Կնք.)

Գարամաճեան ընտանիքը իր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ ամէն ազգականներու և բարեկամներու՝ որոնք վաղամեռիկ Օր. Վիգթօրիա Գարամաճեանի յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով, այս տխուր առթիւ ցաւակից եղան իրենց կրած դառն վշտին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 14 մայիս.—Մէհլիսը մէպուսան էհնիւզէն քէւչալա օլընըզ աղալ իճթիմա էթմիշ տիր։ Մ. Տէլքասէ իճրաթ րիյասէթ իթմէքտէ իտի։ Բաբ-ըլ-Գալէ էյալէթինին նասխօնալիսթ (միլլէթփէրվէր) մէպուսը Մ. Գօպէլէն՝ Իթալյան աօնանմասընըն Թուլօնը զիյարէթինին մանասը նէ իտուկինի հիւքիւմէթէ սուալ էթմիշ տիր։ Խարիճիյէ Նազըրը Մ. Տէլքասէ՝ ճէվապընտա, Րուս աօնանմասընըն Թուլօնա միւվասալէթի Ֆրանսըզ վէ Րուս իթթիֆագընը իսպաթ էթտիկի կիպի, Իթալյան աօնանմասընըն տա Թուլօնա միւվասալէթի Իթալիա վէ Ֆրանսա արասընտա մէվճուտ օլան մէնաֆէթի սամիմանէնին Խիւմայիշի օլտուղունը պէյան էթմիշ տիր։ (Էլ Նիւէֆէլար)

Մէհլիսը պուն տանսը Մ. Ֆայլիէրին թահթը րիյասէթինտէ աղտը իճթիմա էթմիշ տիր։ Մէհլիսը մէզգիւր՝ գալէմ հէյէթլէրինին ինթիխապընա վէ մէզգիւրը մէգզուր պաղչէ օլան մէսէլէլէրին թայինինէ թէխսիսէն էյլէմիշ տիր։

Վիէննա 14 մայիս.—Թէշիրին օլունտըղընա կէօրէ, իմփէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ յունիս 13տէ Բրակայա ազիմէթ էտէճէգ տիր։

Լօնտրա 14 մայիս.—Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Պօէրլէրի էզմէք իշիւն Ինկիլթէրանըն վար գուվվէթինի պաղուլայա վէրէճէկինէ տաիր լօրտ Սալիզպէրինին վագը օլան պէյանաթընը գիւզէլ խաշըլըյօր։ Միւշարիւնիլէյհ բէիսը վիւքէլանըն իւչէն չէքիլէճէկի սէթթիգ սէօյլէնմէկտէ։

Պէրլին 14 մայիս.—Հէս բրէնսէսի էֆէնտիզ վէֆաթ էթմիշ տիր։

Ատինա 14 մայիս.—Պրէնս Ժորժ՝ Բարի սէֆինէսինտէ գըրալ Շոլոբ պիր թաամ վէրմիշ տիր։ Իքի հիւքիւմտարլար պուգուն միւզաքէրէ միւլագաթ էթմիշլէր տիր։

Բէթէրպուրկ 14 մայիս.—Չինտէքի Րուս աօնանմասընտա գալմագ իւզրէ իքի Րուս սէֆինէսի հարէքէթ էթմիշ տիր։

ՆԻՒ ԵՕՐԳ ՊՕՐՍԱՍԸՆՏԱ
ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ՊՈՒՀՐԱՆ

Թելկրաֆլար Նիւ-Եօրգ Պօրսասընտա գուհուր իտէն պէօյիւք պուհրանը պիլտիրմիշլէր իտի. Պու պուհրանըն թէէսիրի Լօնտրա Պօրսասընտա տախի հըսս օլունըպ, բէք չօգ սատըմլար իլէ սարաֆլարը զէնկին օլտուգլարը հալտէ էրթէսի ադչամ մահվ օլմուշլար իտի. 24 սաաթընտա պիր թելկրաֆըլ՝ «տէրէճէ միւթէէսսիր օլմըշ օլը քի՝ ադլէրօ խըրգըթէթ կէլմիշ վէ էլինէ կէչէն պանգնօթլարը վէ թահվիլաթը բաքէթ բաքէթ սօգագա աթմադա պաշլամըշ օլը. Լօնտրա Պօրսասընտա պուլընան պիրի՝ պիր տիվանէ կիպի պագըրմադա պաշլամըշ վէ 100 ֆրանգ գըյմէթթէնտէ օլան քեաղըտլարը 20 ֆր.ա վէրմէկէ պաշլամըշ օլը. Հալպու քի Լօնտրա Պօրսասընտա վուգու պուլան հալլէր Նիւ-Եօրգտա վուգու պուլանլարա գըյասէն հիչ մէսապէսինտէ տիր. Պազը թահվիլաթ՝ ալէլխուսուս Պահրը Մուհիթը Միւթէաիլը Շըմալի չըմէնտօֆէր գումբանեասընըն թահվիլաթը՝ նամալի կէօրիւլմէմիշ սուրէթտէ ենիշ վէ չըգըշլարա ուղրամըշ օլմուշլար օլը.

Պօրսա տըլլալըգըտա 170 տօլար գըյմէթի օլան քեաղըտլար ագշօնրա 1100 տօլարա չըգարըլմըշ վէ պիր ազ սօնրա 325 տօլարա տիւշմիշտիր. Պիր սանիյէ զարֆընտա զէնկինլիքլէր հէմ էլտէ էտիլմիշ վէ հէմ մահվ օլմուշ օլը. Նիւյօրքտէ միլեօն տօլարլար պիր գաչ սաադգա զարֆընտա պիր էլտէն տիկէր էլէ կէչմիշ տիր. Ալըմ սաթըմ իչին էօյլէ միւրաճաաթլար էմիրլէր կէլմէքտէ իտի քի, պօրսա մուամէլէճիլէրի խէթբիշէմէլէգտէ իտիլէր, վէ Պօրսանըն պիր թարաֆընտա 700 տօլար սաթըլան պիր քեաղըտ տիկէր թարաֆտա 4-500 տօլար սաթըլըյօր իտի.

Պու խուսուսէն՝ 40 սէնէտէն պէրու թէէսիս իտիլմիշ օլան 3 միւէսսէսէթը մալիյէ հէման մահվ օլմագ տէրէճէսինէ կէլմիշլէր, վէ տիկէր պազը միւէսսէսաթտա քեամիլէն մուամէլէլէրինի թաթիլ էթմիշլէր տիր. Բէնքէր բօրալարընը ֆարդ իլէ պէօյլէ պանգալարա թէվտի իտէն պիր թագըմ գասաբըլար, պու հալտէն պիւթիւն պիւթիւն չաշըրըպ, ահ ու ֆիղան իլէ պանգալարըն գաբուսընը էլէ ալմըշլար, վէ պիր չօգ էրքէքլէր տէ չաչկըն չաչկըն եօթէ պէրի պագըպ, թէլէֆը նէֆստէն պաշգա չարէ-սազլըգլարը գալմատըգընը սէօյլէմիշլէր տիր.

Մէնզուր նագըտլըլը թարիֆ օլունտըղը կիպի, գալապալըգը սագըթմագ իչին բօլիսըն միւտախալէսինէ տէ լիւզում կէօրիւլմիշ տիր. Գավկա վէ միւնազաալարըն սօնը կէլմէտիկի կիպի, չօգլարը տա այագ ալթընտա կէթմիշլէր տիր. Եէվմը մէզքիւրտէ 3,262,000 թահվիլաթ սաթըլմըշ վէ Նիւ-Եօրգ պօրսասընտա թահվիլաթ միւբայէնէ օլուպ, «կինէ պիր գաչ ճինս թահվիլաթ թէսլիմ էթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտը, իշ խուսուսի սուրէթ գազանըր մաթլուպ օլան մըգտարտա թահվիլաթ կեթիրմէք իչին Չիգագօյա կէօնտէրիլմիշլէր տիր.

Պիր Ինկիլիզ կազէթասը պու պէօյիւք պուհրանըն եապտըղընը շու սուրէթլէ իզահ էտիյօր. «Պու աղըմ պուհրան՝ Կուլտ Ռօքֆէլլըր վէ Վանտէրպիլթ-Մօրկան սինտիգալարը արասընտա գուհուր էթմիշ տիր. Կուլտ սինտիգասը՝ հէր նէ տախի օլսա էլէմ Վանտէրպիլթին էլինտէ պուլունան Պահրը Մուհիթը Միւթէաիլ չըմէնտօֆէրինին նէզարէթինի քէնտի էլինէ կէչիրմէք իսթէյօր իտի. Զիրա՝ Վանտէրպիլթ տէ՝ ագտէմէ Կուլտըն էլինտէ պուլունան «Ունիըն Բասիֆիգ»ի քէնտի էլինէ կէչիրմիշ իտի. Պունտէն սօնրա պու իքի րագիպ սինտիգալար՝ հէր նէ ֆիյաթլա օլուրսա օլսուն Պահրը Մուհիթը Միւթէաիլ չըմէնտօֆէրլէրինին քեաղըտլարընը էլէ կէչիրմէք իսթէյօրլար իտի.

«Պու սէպէպլէ էլտէ պուլունան «սթօգ»տան տահա պէօյիւք մըգտարտա սաթըն ալմագա պաշլամըշլար վէ քեաղըտլարը թէսլիմ էթմէք թայէհհիւտ էթմիշլէր, պուլունամադըգլարընտա, օ վագըթ ֆիյաթլար թաբիի սուրէթտէ չըգարըլմըշ, վէ նըսսաֆ թարիֆի շայրը գապիլ սուրէթտէ տիւշմիշ տիր.» Պէթթաղի էն քիւչիւք մուամէլէ իտէնլէր՝ պունըն զարարընը չէքմէքտէ տիրլէր. Կըլտըն պէյանընա կէօրէ, Նիւ-Եօրգտա պիւլիւքլէ աճէմիլէր իլէ կիւնիւ-արապալարա վէ աթլարա մալիք օլտուգլարը հալտէ, էրթէսի կիւնիւ գալըպըրմըշլար իտի.

Միւթէթէմէտ Ամէրիգա րէիսը Ճիւմհուրը Մաք Քինլի՝ իշպու պօրսա պուհրանընըն իչլէր իւզէրինէ ֆէնա թէէսիր իտմէյէճէկինի Գալիֆօրնիատան թելէկրաֆլա պիլտիրմիշտիր. Հալպու քի չօգլարը վէ հաթթա Մ. Մօրկան Ամէրիգատա սէնայինին մէթին պիր էսաս իւզէրինէ պուլունտըղընը, պէօյլէ չըլկըրան սարսըլմազ օլտուղունը սէօյլէմէքտէ իտիլէր.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍՍԸ
ԳՐԱԼԸՆ ԹԱԽՍԻՍԱԹԸ

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը՝ կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ գըրալ Եէտինճի Էտուարտըն թախսիսաթը մէսէլէսինի գապուլ էթմիշ տիր. Մէզքիւր բէճլիսօտա մալիյէ նազըրը Սըր Մայքըլ Հիգս Պիչ պու գարարը վէրտիրմէք իչին պէրվէճէյ աթի իւարէյի քէլամ էթմիշ տիր.

«Թէքլիֆ օլընան մէպլաղ սէնէվի 543000 Ինկիլիզ լիրասը օլը. գրալիցա Վիգթօրիանըն տէվրը հուքիւմէթինտէ պու մէպլաղ 476000 Ինկիլիզ լիրասը իտի. Մէզկուր մէպլաղ չիմտի գրալիցա Աչէքսանտրանըն թէզվիճէ իչին արթըրըլմըշ օլը. Թախթը գրալիտէն տէվլէթ խազինէսինէ տէվլէթ օլընան արազինին վարիտաթը թէզայիտ իթթիկինտէն, միւքէլլէֆիյէթէ սէնէվի 33000 Ինկիլիզ լիրասը թալէպ վէ ապտ օլընաճագ օլը.»

Ազատէն Սըր Գամպէլ Պանըրման՝ պու թէքլիֆլէրի մաագուլ պուլտըղընը պէյան էթմիշ տիր.

Իրլանտալը ձէն Րըտմօնտ իսէ թաարիֆ գըլամ իտէրէք տէմիշ տիր քի, քէնտի վաթանտաշլարը՝ պու թէքլիֆէ թէքթէէյ իտէճէկ տիր, զիրա 1.— Թախթը գրալիտէ գուլլանըն թէման էսասընըն արթըրըլմայը հիւնտէ ըրրէթէնթօ իտիլիր, 2.— Իրլանտա Ինկիլթէրանըն պիլիմէմ. լէ վէրկիլէրինէ բէգ պէօյիւք պիր հիսսէ տէրէկհէ իթմիշ տիր, 3.— Ինկիլթէրա թէմամէն տէրգէթէ օլըրըղը հալտէ, Իրլանտա էօյլէ տէվլէթ էյի պիր հալտէ պուլունմամագտա օլը.»

Մէզգուրանտէն Մ. Լապուշէր՝ Թախթ-ըմէ մէզքիւրէտէն 55000 լիրա թէնզիլ օլընմասընը թէքլիֆ էթմիշ իսէ տէ, պու թէքլիֆ 62 րէյէ գարշը 250 րէյ իլէ րէտտ օլունմըշ օլը.

Թէզալիք Մ. Լապուշէր՝ վէլիահտ տիւգ տ'Եօրգա ֆազլա պիր մէպլաղ վէրիլմէսինի թէքլիֆ էթմիշ իսէ տէ, պու թէքլիֆ տախի 58 րէյէ գարշը 261 րէյ իլէ րէտտ օլընմըշ օլը.

Էլհասըլ Մէճլիսը մէպուսան՝ մալիյէ Նէզարէթինին գարարընը 58 րէյէ գարշը 307 րէյ իլէ գապուլ էթմիշ տիր.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա իստիֆսար միւսթէշարը լօրտ Գրանպօրն՝ կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ իտարէի քէլամ իտէրէք, Չինին թէճարէթը ալէմէ քիւշատը հագգընտա նէ Չինին վէ նէ Միւթէթէմէտ Ամէրիգանըն հիչ պիր թէզվիթէ պուլընմամըշ օլտուգլարընը պէյան էթմիշ տիր. Պունտան մաադա, կազեթալարըն պէյան էթտիկլէրի իւզրէ, էկէր Ալէմանլար պիր Ինկիլիզ սէֆինէսի իւզէրինէ աթէշ էթմիշլէր իսէ, վէ էկէր հատիսէնին պիր կէօնա էհէմմիյէթի վար իսէ, Չինտէքի Ինկիլիզ սէֆիրի թէլէկրաֆ հիւքիւմէթէ խապէր վէրիր իտի. Տէմէք օլուր քի, հիւքիւմէթ՝ պու հալտէ թանգիտաթա կիրիշմէյէճէք տիր.

Եօզօհամատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, 3000 Չինլի ասկէր՝ Գօրէա արազիսինէ կիրմիշլէր տիր. Ինթիմալ քի, պունլար Բօքսէր թահտըտանը(?) կէօրիւլմիշ իտիլէր.

Բուս ասաքիրի թարաֆընտան գօվալանմըշլար իտի.

Գիրինտա պուհրանը մալի պիր ազ սէնմիշ տիր. լաքին պուհրանը միւքէմլա խիթամ պուլմամըշ տըր. Միւքէլլէֆ հիչ պիրի՝ տէվլէթ տօղրընտա չու գարարնամէ պէյանընտա ումումը մալիյէի տէրհաթ էթմէք իսթէմէյօր.

Էն էսքի բիձալլարտան տէօրթ գաթ՝ խանի մարքի Սայկօ, մարքի Խամակաթա, գօնթ Մաձուգաթա վէ գօնթ Իսուրի՝ գապինէթօնըն թէշքիլինի տէրէօհտէ էթմէյօրլար. Պունլար՝ մարքի Իթօյա խաբար էթմէմիշլէր իսէ տէ, մարքի Իթօ րէտտ էթմիշ տիր. Տէյլ Մայլըն Եօգօհամա մուխապիրինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, մումաիլէյհ մարքի Իթօ՝ պէյանէ էրէյի տաղը պօզուգլըգլարա տիւշար օլմուշ օլը.

Շէհրը մէզքիւր միւսթէհամ պօրգ. Ամէրիգալը տաաքիր՝ մայիս 10ըստա բահիզ էշգալէէրինտէ պուլընան պիլէթ-միւէնհիւզէքի թախտէ էթմիշլէր, վէ անլէրին էսիրինէ Ինկիլիզ կէ իւր Ալէմանլար գարիմ օլմուշլար օլը. Բէզալիք Թիէնծինտէ պուլընան բէյլատէ ալայը իլէ Հօնկ-Գօնկտա պուլընան սիւվարի ալայը վէ մուհասէրէ թօբ պաթարեասը վէ Վէյ-Հայ-Վէյտէ պուլընան բէյլատէ ալայը իլէ խիտմէթ տաաքիրի տախի տէրհալ Հինտիսթանա ավտէթ էթմէք իչին հազըրլանմաքտա կէօրիւլմիշ տիր.

Էլան Չինտէ պուլընան տիկէր պազը Հինտ ասքէրլէրի տախի թէտրիճէն մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլէճէկլէր տիր.

Սէրայ թագըմընըն Բէքինէ ավտէթինի հազըրլամագա թային օլունան մէմուրլարտան պիրի՝ պու գէրրէ Բէքինէ ավտէթ իթմիշ իսէ տէ, Սի-Նկանֆուտա պիր բաթըըրտը գուհուր էթմէսինտէն գօրգուլըյօր.

Բեթերսպուրկտան Տէյլ Մայլա մայիս 10տա պէրվէճէ աթի խապէր վէրիլմիշ օլը.

«Վլատիվօսթօգըն Թէգմիլ պիր մահալլէսի աթէշլէր իչինտէ տիր. Թօլոսմպաճըլար սանկըրըն էօնիւնի ալամըյօրլար. պու սանկըն՝ Չինլիլէրին պիր պէտայիլիգը սայըլը տիր ատէնիյօր.»

* * *

Ցէն-տէյան հէյեն Բէյէլէրտէյլը

Լօնտրա 13 մայիս.— Տէյլ Մայլըն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսըզ պանգէրլէրի՝ Չին իսթիգրազընըն պիլէթիւմէ տէմինէթլէրին վէ սանլէրտէն պիր գըլըմըն քէֆալէթինտէ աղա օլընտօլմասընա հէմէն քէնար էթմէյօրլարմըշ. Ֆրանսըզ պանգէրլէրինին պու թարզը ու հարէքէթի՝ Ինկիլիզ մէնֆիւպընը մահֆէլինտէ հիւսնի թաէսիր օլունըյօր.

Բարիզ 14 մայիս.— Չին հիւքիւմէթի՝ տէվլէթլէրէն թալէպ էթտիքլէրի թազմինաթըն մըգտարընը թէնզիլ էթմէլէրինի տէվլէթլէրտէն ռիճա էթմէյէ գարար վէրմիշ վէ մէզքիւր թազմինաթը սէնէվի 30 թագսիթտէ սէնէվի իլէ թէէտիյէ էթմէյէ մուվաֆագաթ էյլէյօր.

Գօրէա՝ Ճարօնտան թիւֆէնգ վէ միւհիմմաթը հարպիյէ սաթըն ալմըշ օլը.

ՀԱՊԷՇԻՍԹԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳԲԱԼԻ

Մէնտէրը կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

Հապէշիսթանտա ուզուն պիր սէյահաթ իճրա էթմիշ օլան Բարլամէնթօ ազասընտան Մ. Նիու պու կիւնլէրտէ ավտէթ էթմիշ տիր. Մումաիլէյհ Հապէշիսթանըն ահվալի հագգընտա աթիտէքի թաֆսիլաթը վէրիյօր.

Հապէշիսթանտա էն պէօյիւք նուֆուզը հայիզ պուլընանլար Ֆրանսըզլար տըր. Մահաֆիլէ մէմալէքը մէզքիւրէտէ խէնի սէֆիրիմիզ միրալայ Հարինկթօնըն միւբալաղընտան պէրու Ինկիլթէրանըն նուֆուզը տախի հըսս օլունաճագ տէրէճէտէ արթմըշ տըր. Ֆրանսըզլար՝ պիրինճի թէպաաէլէրն Հապէշիսթանտա միւստաաքարթը բօլիթիգայէ վէ թիճարէթիյէյէ նայիլ օլմալարընտան գօրգուլըյօրլար. Բուսիանըն նուֆուզը օ տէրէճէ պէօյիւք տէյիլ տիր. Ֆրանսըզլարա գարշը իւդրագ օլունան թարը թէվէճճիւհէն էսպապը՝ Ֆրանսըզլարըն Հապէշիսթանտա պիր չօգ խէնի սիլահլար իհտա իթմիշ օլմալարընտան վէ Հապէշիսթանա էն սօն սէֆէրտէ թօբ վէ թիւֆէնկլէն իսալ էթմէսինտէն տիր. Պու գարշը հիչ պիր սէպապ միւմանեաթ չէքմէմէկտէն իլէրի կէլիյօր. Պու սայէտէ Հապէշլիլէր Իթալեանլարա գարշը մուվաֆագըյէթ սուրէթտէ իրայը մուգավէմէթէ մուվաֆագ օլմուշլար տըր. Հապէշլիլէր պէյն Իթալեանլարա մէյլի թարդ էթմէքլէրի իչին պէրտէն է տէրէճէ խօշլանտըգլար ըլարը. Եէնիտէն Հապէշիսթանտա ճիւլիւս էտէն ամ սիթէթէր օլմագ իւզրէ 400,000 միւքէրրէր աթէշլի թիւֆէնգ մէվճուտ տըր. Պունլարըն պէօյիւք գըսմը Ֆրանսա օրտուսա կէօնտէրիլմիշ տիր.

Պէն Հապէշիսթանըն բայիթախթը օլան Ատիս Ապապա չէհրինտէ պուլընտըղըմ միւտտէթէ, պիր Իթօլեանի միւնասէպէթի իլէ Մէնէլիք հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր զիյաֆէթ թէրթիպ օլունմըշ իտի.

«Մէնէլիք հազրէթլէրի իլէ սուրէթը խուսուսիյէտէ միւլագաթ էթթիմ, պէն միւշարըլէյհէ Ինկիլթէրանըն մէմնունիյէթ օլան բօլիթիգա ֆէրգալարըն քեաֆֆէսինէ Ինկիլթէրա իլէ Հապէշիսթան արասընտաքի միւնասէպաթըն հիւսնը սուրէթլէ ճէրէյանընը արզու էթթիկլէրինի թէեմին էթթիմ. Սըմաաըընտա տախի հիւմ վէ միւլայէմէթ մէվճուտ օլան միւշարըլէյհ պանա «Հապէշիսթան իլէ Եվրօպա հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւնասէպաթըն մուխալէսէթկէրվէրանէ օլմասընը բէգ զիյատէ արզու իտէրըմ. Պէն սուլհ թարաֆտարըյըմ պէնի վագթը իլէ մուհարէպէյէ կիրիշմէկէ մէճպուր էթմէլէր, պիր ամալէմ պէնի մէմնուն իտէրլէր. Պիր նէ մէմնունիյէթլէ պէնի մէմնուն իթմէլէր, պէնի նէ մէմնունիյէթլէ կէօրէմէզլէր.» սէօյլէտիկլէրինի սէօյլէմիշ տիր.

«Աֆրիգայի Ճէնուպիտէ տիւշար օլտուգլարը հէզիմէթլէր՝ Հապէշիսթանտա նուֆուզլարընը էքսիլթմէսինի արզու իտէնլէր թարաֆընտան միւշարըլէյհէ միւպալաղաքեարանէ սուրէթտէ պէյան վէ թասվիր օլունմըշ տըր.

«Մէնէլիք հազրէթլէրի բայիթախթընտան 12 սաաթ մէսաֆէտէ քէյին Ատիս Ալէմ շէհրինտէ պիր սէրայ ինշա էթթիրիյօր. Պու սէրայըն ինշասը խիթամ պուլտուգտան սօնրա, միւշարըլէյհ օրայա նագըլ էտէճէք տիր.

«Ֆրանսըզլար էլէտէ Հապէշիսթանտա չըմէնտօֆէր ինշասընը նօգթայի նազարընտան պիր նեվ ինհիսարա մալիք տիրլէր. Ճէպուտիտէն մէմլէքէթին իչ թարաֆլարընա թէմտիտ պուլունան խաթթըն Հարար շէհրինա գատար ինշա օլունմասը մուգառէր իտի. Պու խաթթ ինշասը իւզէրինէ Զէյլա նամ մէվգէըն թիճարէթի պիւյիւք մահվ օլաճագ տըր.»

ՌՈՒՍԻԱ ՄԷՇՐՈՒԹ ՆԱԶԸՐԸ

Ռուսիա մէշրութ նազըրը ճէնէրալ Վանօվսքի՝ պու սըրատա մէգթէպլէր ալէյհի տէվր ու թէֆթիշէ թէշէպպիւս էթմիշ օլմագլա, պու քէրրէ Մօսգովայա միւվասալէթ էթմիշ տիր. Նազըրը միւշարըլէյհ Տարիւլֆիւնունա վէ Բօլիթէգնիք մէգթէպինէ կիթմիշ վէ մուալլիմլէրին թալէպէ իլէ հիւսնի միւնասէպէթլէրինտէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էթմիշ տիր.

Ժէնէրալ Վանօվսքի Տարիւլֆիւնունըն սալօնը մէնֆաալէ ֆէնն օլուպ, գարանտազ օլտուղունը պէյան էթմէք սօնրա, Բօլիթէգնիք թալէպէսինէ տէ խըթապէն չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Պու մէգթէպ՝ քեմալը սիւգիւն ու սիւգիւնէթլէ թահսիլ էթմէք իչին պիր եէր կէօնտէ վէսաիթ թէտարիք էթմէքտէ տիր.»

Նազըրը միւշարըլէյհ՝ քէնտիսինէ պիր լայիհա թագտիմ էթմէկէ պէրվէճէյ մէքթէպլէրի միւտիրիւթը արտ էթմէլէրինի միւպրէմ մէքթէպլէր պէհիսլիլէ իթմիշ վէ տիկէր թարաֆտան պէյան էթմիշ տիր.

Թօյիլի ալըրըղը մալիւմաթա կէօրէ, մէշրուտ նազըրը ժէնէրալ Վանօվսքի Օտեսա Տարիւլֆիւնունը միւտիրինէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, պու թահրիրաթ մուգէպինճէ, սէնէ սէնէ իտարէ ախմաք օլուն թալէպէյի, պունլարըն պէյանլարընտա հագգ վէրմէլէրինի, ինտէ պու իքի թալէպէյէ Տարիւլֆիւնունա գապուլ օլունմագ լազըմ տիր.

Պու թէտպիր՝ մէգթէպ թալէպէլէրի իւզէրինէ պիր հիւսնի թէէսիր հասըլ էթմիշ տիր.

ՀՕԼԱՆՏԱ ԳՐԱԼԻՑԱՍԸ ԻԼԷ ԶԷՎՃԻՆԻՆ ՍԷԵԱՀԱԹԸ

Շըվէրինտէն պէրվէճէյ աթի պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տըր.

«Հօլանտա գրալիցասը Վիլհէլմին իլէ զէվճի բրէնս տը Հօլանտ՝ միւշարըլէյհ բրէնսին վալիտէսի կրանտուշէս Մարի իլէ պիրաբէր Մէգլէնպուրկ Շըվէրին տուգասընը զիյարէթ էթմէք իւզրէ տուն Շըվէրինէ միւվասալէթ էթմիշլէր տիր.

«Շէհրը մէզքիւր պայրագլարլա տօնանմըշ օլուպ, Հօլանտա գրալիցասընըն իգամէթի իչին պէօյիւք չէնլիքլէր հազըրլանմըշ տըր. Պու իգամէթ 11 կիւն տէվամ իտէճէք, րէսմի պիր գըֆաթը հայիզ պուլընաճագ տըր. Պու աղշամ թէաթրօտա սուրէթը մահսուսէ պիր թէմսիլ իճրա օլունաճագ տըր.

«Գրալիցա վէ զէվճի բրէնս՝ Մէգլէնպուրկ-Շըվէրին տուգասընըն սէրայընտա ինմիշլէր վէ օրատա միւսաֆիր օլմուշլար տըր. Օրատան տա միւշարըլէյհիմա՝ վալիտէ կրանտուշէսին էմլաքը իգամէթկեահը օլան Ռազէնսպէրկ ֆիլալէ էնէճէքլէր, վէ յալնըզ էվսաֆընէ գատար օրատա իգամէթ իտէճէք, պատէհու տօղրուճա Լա-Հէյ շէհրինէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր.»

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ՌՈՒՄԱՆԻԱ ԳՐԱԼԼԱՐԸՆԸՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Աթինայէտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Եունան գրալը Եօրկիօսը համիլ օլան Բարօս նամ Եունան գրուազէօր սէֆինէսի՝ էվվէլքի կիւն չէհրը մէզքիւրէ միւվասալէթ էթմիշ իսէ տէ, սու քէսիմ բէգ գըյատէ ըռըգսէգ օլտուղընտան, լիմանըն խարիճինէ տէմիր աթմագա մէճպուր օլմուշ տըր. Ալիւֆիւմ միւթէրաքիբ Աւ-Թրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ նամընտա գրուազէօր րէսմը սէլամ իֆա իթմէք իւզրէ մէզքիւր զըհլէ գրուազէօր սէֆինէսինէ պադմէթ իթմիշ տիր. Ռումանիա գրալը Շարլըն խավէրը հարպը տախի մէզքիւր սէֆինէյէ կիտէրէք, գրալը միւշարըլէյհ նամընա Եունան գրալընը սէլամլամըշ տըր.

Օ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա գրալ Շարլ՝ մէզքիւր Բարօս սէֆինէսինէ զիյարէթ իթմիշ վէ օ սըրատա մէզքիւր զըհլէտան թօբլար էնտախտ օլունմըշ, թայֆալար թարաֆընտան հուռրա նիտալարը ալըշ վէրիլմիշ տիր. Հէր իքի գրալլար՝

)(86)(

ՍԱՐԸ ԷԼ ՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Արլէթ՝ Բարիզլի նիսա թարիֆէսինէ մախսուս պիր իւթիյաթքեարլըգլա բարմագլըը ագզընըն իւզէրինէ վազ իտէրէք.—Սուս օլ.—տիմէք իսթէտի.

Մատմազէլ տը Սարթընէյ իսթէմէզ իտի քի, բէտէրինին գուլագընա վարսըն, «տալընըզ օ պիլմէզ իտի...» Բէտէրի հէնուզ պիլմէմէզլիքտէն կէլիյօր իտի.

Արլէթ՝ պիր ազ գըզըլմըշ օլարագ.—Տիմէք պու սապահ վէլօսիբէտէ օթուրմայաճագսընըզ, էօյլէ մի...

Իքի գըզ գարըտաշլար՝ պիրլիքտէ.—Եօգ-րը կէլիրիզ, եօգ-րը կէլիրիզ. կէյինէրէկիմիզ սըրատա պիր բրօսթէլա պիշիրէճէկիզ, վէ պատէհու հէյէթէ տօլաշաճաղըզ..

Մատմազէլ Արլէթ՝ աշըգ թունճ բէնկինտէ պօյունըշ օ կիւզէլ քիւչիւք վէլօսիբէտանի մէհարէթը թամամէ իլէ գուլլանըլտըղը խանէլէրին պաղչէ սէտալիկինէ կէօթիւրէրէն նէըրտիմէնտէն կէչիրտի, վէ մէզքիւր վէլօսիբէտի տիգգաթլը պիր սուրէթտէ թօրմանըլըգը տօլաթլըգտան սօնրա, էլլէրինի քիւչիւք հէմէլէքէ էլինին իչէրիսինէ կիրտի.

Մէզգուրէ՝ գարուսըն իչինտէ կէօրիւնմիյօրտէ, պիր ալ չարըթըմը իւթթի, վէ նիմ գարանլըգ պիր քէօշէտէ պիր գանարէ իւզէրինտէ պիր էրքէք կէօլկէսի վէ պիր թէգ կէօզլիւք բարլըթըսը կէօրտիւ, վէ պիր վագըթը աղըմը «—Ալ տա չէ՜յ—» թարզընտա թէլաֆֆուզ օլունտուղընը իշիթտի.

Ղալէթ սիւալի կիւզէլ պիր սաադ՝ օ սախի պէյազ ֆանէլա կէյինմիշ օլտուղը հալտէ, մէզգուրէյէ թօղրու իլէրլէտի վէ պիր ազ էվվէլ սէօյլէտիկինի պիր հարէքէթը նիւվազիշքեարանէ իլէ թէքրար էյլէտի.

Արլէթ՝ հօֆնուտ էյլէրէք.—Լաքին տիյալէր Մատամ տը Սէն-Բրիտէն ալէա տէյիլ. Հաքիքաթէն զէվքէնիզ տիւն թամամա չօգ կիւզէլ կէօրիւնիյօր իտի, էլմասըմ միւսիւ տը Սէն-Բրի...

Սէն-Բրի.—Պունը պանա նէ՞տէն տոլայը սէօյլէյօրսունըզ, մատմազէլ...

Արլէթ.—Շունտան... տօլայը... քի, պիր գօճայ՝ գարըսընըն նիճէ սէվկիւլէյէ չայան օլտուղը չօգլուգ սէօյլէնէմէզ...

Սէն-Բրի.—Լաքին... պունը... սէօյլէմէքլէ նէ՞ տիմէք իսթէրսինիզ, մատմազէլ...

Արլէթ.—Պէ՞ն մի... պիր չէյ տիմէք իսթէմէմ... Անճագ էկէր պէն էվլի օլսա իտիմ, էյլէ հէր ֆիթրաթլար վար տըր քի, պէնիմ էօյլէ խըտմէթ տիքքէթ գատընլըգ օլունտոգ սալա վէ զաթըն հօշ իթմէյէճէք իտիմ...

Սէն-Բրի՝ հիտաէթլէնմէյէրէք.—Տիմէք պանա պիր նասիհա՞թ մը վէրիյօրսունըզ, Բարիզլի գըզըմ.

Արլէթ.—Աճա պիր նասիհաթ տըր... Պիր խանէ տէբրուսինտէ վազիֆ կէչիրտիկիմ սըրատա տահա էյի տէղգաթ իտէրլէր... իշէ պէն պիր չէյ սէօյլէմէտիմ, տէյիլ մի.

Պու պունը տէսիրտէն սօնրա Մ. տը Սէն-Բրիէ կիւզէլ պիր պօնժուր սէօյլէմէք գարուսընը աչար.

Սէն-Բրի.—Մատմազէլլէրինիզին խանըմը մը հազըրլայօրսունըզ, մատմազէլ.

Արլէթ.—Էվվէթ.

Սէն-Բրի.—Մատամ քի, սիզ գայէթ տիգգաթ վէ խաթրըլընըզ պիր գըզըմ-սունըզ... լիւթֆէն օ քիւչիւք բրէնսէսլէրի խօգտըրտա ուզունճա միւտտէթ պըրագըրմայընըզ.

Արլէթ՝ կիւլէրէք.—Անլատըմ. պունտա էմին օլընըզ, հէնուզ օնլար կէյինմիշ տէյիլլէր... Թուալէթլէրինի թամամլամագ իչին տահա չօգ վագթ վար... Եինէ կէօրիւշիւրիզ...

Մատմազէլ տը Սարթընէյ չէքիլիր կիթտիկինտէն, Մ. տը Սարթընէյին թէգ կէօզլիւքլիւ կէօզլէրի պիրիպիրինին սիւզիւլէն պիր լիւթֆը քիւչիւք իւզրէ իչինտէ կէզինտիկինի, պիր ալ չարըթըմը քենտի քէնտինէ սէյիր էթմէքտէ կէօրիւնիւյօր. Մէզգումէ օ վագըթ սօնըմըն իչինտէ կէզմէք իսթէրտի, գարըսը տախի պէռէսթըշքեարանէ պատիթ... քինէ պիր ֆիյաթը գըլըգընը լիւթֆ ու հարէքէթինի սէնիմիթ իթմէյէ տէյիլ իտի, գարըսը մէզգուրէ աչըգ վէ սէվսէօրաթ գօթլէրի, հալա կէօրիւլմէքտէ օլան մաքամը, քենտի իլթիֆաթ ու թալթիֆինէ տաիր սալըպ իտի.

Մատմազէլ մէզգուրէ բրէնսէս՝ Բարիզատէ չօգ տըրլը, չօգ իւթիյաթքեար թալիմաթը տօլաշմըշ, կիւզէլ գըզլարը՝ էյինէ կէլէճէքլէրինտէն տօլայը սէվինմիշ, բրէնսէս՝ արթըգ խանըմըն մէվքիինի գազանաճաղը նէթիճէսինի օլմագ լիւթֆէն էտէմէյէճէկ իտի. Էվվէթ, Բարիզտէ պէօյլէ իտի...

(Տէվամ)

նեցարիկերենի ակլամլամըշլար վէ գայէթ սամիմի պիր սուրէթտէ գուլլանըլմըշլար տըր։ Բուրտա գըբէնլըրին մուզիգա հէյէթի՝ Րումանիա մարշընը չալմըշ վէ գըրալ Շարլըն զիյարէթի պիր սաաթ տէվամ էթմիշ տիր։

Գատէնձու գըրալ Եօրկիոս՝ արշիտուքը Ժօզէֆին զիյարէթինի գապուլ էթմիշ տիր։ Մուլաքաթէրէն գըրալը մուշարէլէյհ՝ Րումանիա գըրալ վէ գըրալիչասընը զիյարէթ էթմիշ օլմագլա, մուշարէլէյհիմա թարաֆընտան թամամ ալգըշլանըլմըշ տըր։ Ապտլէա էհալիսի հիւքմտարլարը չէտիա էլ չըբըմալարըլա ալգըշլամըշ տըր։ Ագշամ սաաթ 9տա գըրալ Եօրկիոս Բուրտա սէֆինէսինէ ավտէթ էթմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԱԼԻԱ

Ավըսթրալիա հէնի հիւքումէթինին իլք Բարլամէնթօսընըն բէամը քիւշատընը Ինկիլթէրա գըրալը Եէտուարտ Լէօնարտ նամընա իքրա էյլէմէքտէ օլան Ինկիլիզ վելիահտի տիւգ տը Գօրնուալլ վէ տիւգ տ՝Եօրգ ալաֆր. մայիս իպթիտալարընտա Ավըսթրալիա հէյէթին բէամը քիւշատը իճրա էյլէմիշ տիր։ Մուշարէլէյհ տիւգ՝ իլք հօնէ գըրալ Էտուարտ թարաֆընտան չէքիլէն թէլկրաֆը Բարլամէնթօ հուզարընտա օգուտըգտան սօնրա պիր նութգ իրատ էթմիշ, վէ մուսթէագըպէն Բարլամէնթօ ազաընըն հէմին բէամը իճրա օլունմըշ տըր։ Բէամը քիւշատ՝ Մէլպուրն շէհրի սէրկիսի սարայընտա վուգու պուլմուշ, 10,000 քիշի հազըր պուլընմըշ տըր։

Ինկիլիզ կազէթալարը պու մունասէպէթլէ քէմալը իթթիհատըլա պէհսլէր էթմիշ օլմուշլար։ Էզճիւմլէ Թայմզ կազէթասը աթիւսքի սուրէթլէ իտարէի լիսան էյլէյօր. «Մայիսըն 9ընըն կիւնիւ հէրէյան իսէն մուհիմմ պիր վագա՝ Ինկիլիզ թարիխը մինիւսնէ ալթուն եազըլարլա եազըլմագա շայան տըր։ Տիւգ տը Գօրնուալլ արկիտանըն եօմէթ թարաֆընտա հէնուզ թէշքիլ օլունմըշ օլան հիւքիւմէթ միւթթահիտէ հէյէթինին Բարլամէնթօսընը իլք տէֆա օլարագ աչմըշ տըր։ Պու հիւքիւմէթլէր տահա պէյիւք վէ տահա զիյատէ սահիպը նուֆուզ վէ գուվվէթ պիր հիւքիւմէթ մէրքէզիյէյէ թապիյէթ հուսուլի թայինի օլան հուգուգ վէ մէնաֆիի ազիմէյէ մաղհարիյէթ իչիւն հուգուգը զաթիյէլէրինտէն պիր գըսմընը քէմալը մէմնունիյէթլէ ֆէտա էյլէմիշլէր տիր։ Ավըսթրալիա հիւքիւմէթը միւթթահիտէսի՝ պու հէնի տէվրէյէ, ուլուլ էֆրատը մէվքիյէթին թէմէննիւթը նէ խալինտէքիլէր Ինկիլթէրա հիւքիւմէթը մէրքէզիյէսինին թաալիմ վէ պիւթիւն պէյնէլմիլէլին թագտիրաթը խայիրխահանէսի ինզըմամիլէ գազանմըշ պուլունիյօր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը Ֆրանսա Ժօզէֆ՝ յունիսի այընըն էվաիլինտէ տըղլըս պիր գաչ կիւն Բրակա շէհրինէ ազիմէթ իտէճէք վէ Լէյթմէրից իլէ Աուսիկ շէհրլէրինի տախի զիյարէթ էյլէյէճէք տիր։ Իշպու սէյահաթտա բէրապէր վիւքէլա Մ. տը Քեօրպէր իլէ հէնէ վիւքէլատան Մ. Հարթէլ վէ Մ. Բէզէգ տախի խարէրապէրա բէֆագաթ իտէճէքլէր տիր։

Գօլ-էտօնտան Սլալ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Գոնեժիտանըն Տրէթ մէճլիսի յունիս 18տէ ագտը իճթիմաէ տավէթ օլընաճագ տըր։

Էվվէլքի կիւն Լօնտրատա Ինկիլիզ նիսալէրին զիյաֆէթինտէ րէիսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպէրի պիր նութգ իրատ իտէրէք, էզճիւմլէ Ինկիլթէրանըն նիհէ գուվվէթլի օլտըղընը Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին իսպաթ էթտիկինի, վէ սուլհըն չիմտի տահա զիյատէ թահլի թէէմինէ պուլընտըղընը, վէ Ինկիլթէրանըն պու ուզուրատա իհտիյար էթտիկի ֆէտաքեարլըգլարըն նէթիճէսի օլամագ իւզրէ, ալէմէտ պիւսպիւմլէ տէմիլէթլէրին Ինկիլթէրայա մէյտան օգուտգլարընտա նիհէ պիր տէհշէթ գարշըսընտա պուլընտուգլարընը պէյան էթմիշ տիր։

Բարիզին Ֆիկարօ կազէթասը՝ Ճէզայիրի վիլայէթի վալիսի Մ. Ժօնարըն գաթիյէն իսթիֆա էթտիկինի թէէյիտ իտիյօր։ Բիվայէթէ կէօրէ, Ֆրանսանըն Բէգին սէֆիրի Մ. Բիչօն՝ Մ. Ժօնարըն հալէֆի թային օլունաճագմըշ։

Ալէմանիա վելիահտը բրէնս Ֆրէտէրիգ՝ տէրհալ Գօնն տարիւլ ֆիւնունընտա տահսիլէ տէվամ իտէճէք պուլունմըշ տըր։ Բրէնսը մուշարէլէյհ բէգ չայըրէթլի վէ հավէսքեար օլուպ, քէնտի րէֆիգլէրինտէն չոգ ֆարգլը տըր։ Գունլար Գօնն տարիւլֆիւնունընա մախսուս պիրինճի հաֆթասընտան սօնրա կէլիրլէր։ Մուշարէլէյհին քիմ օլտուղը խաբէր կէօսթէրիլմէմէսին հիչ պէլլի տէյիլ տիր։ Բրէնս Ֆրէտէրիգ՝ տաիմա քէնտի րէֆիգլէրի կիպի թէրպիյէնէյէ կէլիր վէ նէրէտէ տահա հէր պուլուսր իսէ օրատա օթուրըր իմիշ։ Մուշարէլէյհ բրէնս էքսէրիյա չոգ նօր տըր։

ՍԷՆԻ ՊԻՐ ՀԱՅՎԱՆ

Թայմզ կազէթասը՝ Աֆրիգանըն Գօնկօ վէ Ուկանտա մէմալիքի հուտուտընտա հէնի պիր հայվան քէշֆ էտիլտիկինի խապէր ալարագ, պունա տաիր պայլի թաֆսիլաթ վէրիյօր։ Պու հայվան վագթըյլէ Եունանիսթան վէ Անատօլու թարաֆլարընտա պուլունան վէ նէսլի պիթմիշ օլտըղը ճիհէթլէ չէքիլ անճագ ֆօսիլլէրտէն (բրաժօյ) մալիւմ օլան մէմէլի հայվանլարտան՝ Հէլլատօթէրիում իմիշ։ Պու հայվան պագը Ամէրիգայա մախսուս Թափիր տէնիլէն տաւր չէնէլի պիր հայվանա, պայնըզ՝ պէկլէր, գուլագլարը՝ մէրգէպէ պէնզէյօր իմիշ։ Վիւճուտը քէզիւրիպ ճէսամէթինտէ իմիշ։ Փագաթ՝ ասըլ շայանը տիգգաթ ճէրէյան հայվանըն բէնկի իմիշ։ Նիւզիլ ԳԸՐՄԸԶԸ օլտուղը հալտէ, պագաճագլարը վէ ալըն ճէպհէսի բէնկլի, գուլագլարը քէզտիկի կիպի ԳԸՐՄԸԶԸ իմիշ։ Պօյնունտա ԶԷՊՐԱ, պագաճագլարընտա պէյազ չիզկիլէր պուլունմագտա իմիշ։ Սէպէպլէրը գօլլարընտա վէ պագաճագլարընտա պէյազ զէպրա թուրլու պէնէքլէր, կէօվտէսինտէ պէյազ թիւյլէր վար իմիշ։ Տէրիսի, կիւզէլ, պէնէքլի, սիյահ վէ պէյազ հայվանաթ ֆէտէն հէր պիրինին կէօզէլ պէրիյլէր պուլունան իւզէրլէրինտէն պիր ձահար պիթիրմէք, վէ սաիր հայվանաթտան ալթ ճէնախ հայվանըն մուաճէլէ Օգապի նամընը վէրիյօրլար իմիշ։ Օրմանլարտա, նէհր քէնարլարընտա չիֆթ օլարագ պուլունուր իմիշ։ Մէզքիւր սէյյահ Սըթանլէյ Աֆրիգատան կէչէրքէն՝ պէօյլէ պիր հայվանըն պարչաբարչա թէրլիքինի իշիթմիշ իմիշ։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Ուկանտա վալիսինին մաալումաթը մէյտանա չըգարմաղա մէմուր էթմիշ տիր։ Հայվանըն տէրիսի վէ գաֆաթասը գարիպտէ Լօնտրայա կէօնտէրիլէճէք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱՏ

Թարապլուսը Շամ սանճաղը միւթէսարըֆը սապըգ Ալի Լթֆի Բաշա՝ Հալէպ վիլայէթինէ թէրֆիէն Բուշէհր պէյլէրպէյի էկի բայէսի, Շամ վիլայէթի քանունքէմի իսթինաֆ ազասընտան Տօգթ. Ալի Ֆէհմի էֆ. Գօրէնի, վէ Գասաբանտէնի վիլայէթի պէյլիգ Բաֆիգ էֆ.յէ միւթէմայիզ, վէ Գանտիէ զագասը մալ միւտիրի Օսման Զէքի էֆ.յէ, վէ Ճէպէլիւ Լիպնան Կէօրէ գազասը գայմագամը Աճէմ էֆ.յէ սանիյէ բիւթպէ վէրիլմիշ տիր։

Բօրթօ Փալէր շէհպէնտէրլիքինէ մահալլի շէհպէնտէրլիքինէ մահալլի շէհպէնտէր վէքիլի սըֆաթըլէ մոթէմէտ թէմիլ օլան Մ. Շարլ Հանրի Ֆէբրալ թային պույուրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մալիյէ Նազըրը տէվլ. Զիւհտի Բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա Մէճիտի,

Իրան խարիճիյէ Նէզարէթի մէմուրլարընտան Միւտիր Խոտժէլ Իպրահիմ Խան 1ինճի, վէ Վէզարէթ Վէզգիւրէ մէմուրլարընտան Միրզա Սալիհ Խան 3ինճի Օսմանի, վէ գուրէտ Շահի մէմուրլարընտան Ասաֆ Խան Տ՝վէլէյէ 1ինճի, վէ Հալէպ վիլայէթի էրքեանընտան Ապտիւլ Գատէր էֆ.յէ 2ինճի Մէճիտի, վէ գոնթրօլ գալէմի միւմէյյիզի Իզզ. Ալի Բէյ էֆ.յէ 3ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը վէրիլմիշտիր։

Աւլիյէ Նազըրը տէվ. բաշ հէքիմլէրինէն քէրիմէլէրի իֆֆ. քէրիմէ հանըմա 1ինճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը հիմայունը իհսան պույուրուլմուշ տըր։

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի մէմուրիյէթը ալիյէսինտէն կազէթալարտա կէօրիւլէն վարագա տըր.

Եվրօպայա ֆիրար իլէ էրպապը ֆէսատա իլթիհագ էթտիքլէրի վէ նէշրիյաթը մէլանէթքեարանէտէ պուլընտուգլարը խատտատալըլա մազնունիյէթիմ օլան Իզմիր կէօմրիւկի միւէթթախէտէմինինտէն Նուրի Նօրկօւր վէ գօրմէթ գայմագամլարընտան Գասըմ Բաշալը Ալի Ֆախրի վէ Բոմա սէֆարէթը Սէնիյէսի 3ինճի քեաթիպի Խալիլ Մուվաֆֆագ վէ Մէքթէպը Թըպպիյէ Շահանէ թալէպէսինտէն Էսհէտ Բուհի վէ Ճինէվրա շէհպէնտէրը սապըգը Բէսիմ էֆ.լէր հագգլարընտա իճրա գըլընան թահգիգաթ իւզէրինէ, հէյէթը իթթիհամիյէտէն ճինայէթ իլէ իթթիհամ իտիլմիշ օլմալարընտան նաշի, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընըն 371ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտդէթ մուայյէնէ զարֆընտա, վէ մուհաքէմէ զըլ-յապիյէլէրի պիլէրէք մէրգումունըն մահքէմէ-յէ կէլմէլէրի լուզումունու էտէն գարարնամէ թէպլիղ օլունմագ իւզրէ, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընըն 377ինճի մատտէսի մուճիպինճէ իպրազ օլունմուշ, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընըն 377նճի, 378նճի վէ 381նճի մատտէլէրիլէ մէվատտը սաիրէսի ահքեամընա թէվֆիգը մուամէլէ օլընմագ մէրճիին պիլտիրիլմիշ օլմագլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

ԻՍԷՔ ՊԷՕՃԷԿԻ ՀԱՖԹԸՆՏԱ ՊԻՐ ԸՍԹԱԹԻՍԹԻԳ

Զիրաաթ ֆէնն միւշավիրի վէ Պըրուսա հարիր տարիւլթալիմի միւտիրի Թօրգօմեան աաատ. Գէ-որգ էֆ. թարաֆընտան թէրթիպ օլընան պիր ըսթաթիսթիգ նէշավէլիլէ նազարէն, մա միւլահազաթ Պըրուսա նէզարէթի տախիլինտէ 1316 սէնէսինտէ էնտէպէ վէ հէրիր հարիր թօխումլարընըն մըգտարը հէքիւնի 133,172 օնս 4 կրամ, հանի էվվէլքի սէնէտէն 25,829 օնս 1 կրամ ֆազլա տըր. պու թօխումտան հասըլ կէլէն ֆիւրունիւ օլընան նիժ գուրրու, գուրրու վէ խաչ գօզալարըն մըգտարը 4,136,940 քիլօ 40 կրամ օլուպ, էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ 619,521 քիլօ 403 կրամ նօգսան գուհուր էթմիշ տիր։ Մէզքիւր գօզաներըն հէքիւնը գըյմէթի 57,845,598 վէ Տիւյունը Ուսումիյէ իտարէսինէ ալթը աշար պէտէլի 5,784,560 ղշ. Թութ մուսլարը էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ պիրինճիսինէ 12,822,302, իքինճիսինէ 1,282,230 ղշ. նօգսան ղէշմըշ տըր. մա միւլահազաթ Իզմիտ մէրքէզ միւթէսարըֆլըղը տախիլինտէ 1316 սէնէսինտէ էնտէպէ վէ հէրիր իքէզ թօխումլարընըն մըգտարը հէքիւնի 62,315 օնս 23 կրամ, հանի էվվէլքի սէնէտէն 13,615 օնս 23 կրամ ֆազլա տըր. պու թօխումտան հասըլ կէլէն ֆիւրունիւ օլընան գուրրու, խաչ, նիժ գուրրու գօզալարըն մըգտարը հէքիւնի 995,623 քիլօ 950 կրամ օլուպ, էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ 394,535 քիլօ 437 կրամ նօգսան զուհուր էթմիշ տիր։ Մէզքիւր գօզաներըն հէքիւնի պէտէլի 12,628,802, վէ Տիւյունը Ուսումիյէ իտարէսինէ ալթը աշար պէտէլի 1,262,880 ղշ. Թութ մուսլարը էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ պիրինճիսինէ 8,290,822, իքինճիսինէ 829,082 ղշ. նօգսան հասըլ կէլմիշ տիր։

ՄԷՔՍԱԹԻԳ

ՏԷՆԷՔ ՄԱՍԷՆ

Գու սէնէ վիլայէթիմիզ տախիլինտէ գըշ մէվսիմի հիչ պիր իթմէսիլ Գոր՝ հիչ եազմամըշ տընէէտէ մէրթէպէտէ նամի իտի. Բօնլար իշինտէ յուլիս սրճագլարընը անտըրմագ հավալար օլտու։ Իշ պալմագ մուխթէլիֆ պուլընան պարզ զէյթունլէր պիլէ թա գըշ օֆթալընտա արգա գալմըշ իտի։ Չիֆթլիկ՝ պու ֆըրսաթտան ալըլինէ իֆթա ալ գըշըն տախի քիւլլիյէթլիսինէ թօխում սաչըլմըշ։ Շիմտի աճանըլմագտա պիր հալ վար իսէ՝ օ տախի գէրբանըն իշքի մէվսիմ էազմուրլարը իտի։ Փէտրվարըն 10-11ինտէ, քէզա մարտ 16-17սինտէ պագը եազմուրլար օլտու իսէ տէ, թօրպագլար պու մէյիլ իտի. հէր քէս արթըք եազմուրլարը պէքլէմէքտէ իտի։ Իշպու թարլալար աէմէլ հուսուլիէն տօլայը եավաշ եավաշ էնտիշէ վէ թէլաշ պէզմէյէ իպթիտա իտի. հէր քէս ուրթալըգտա թարլանըն եազըլը սաթրլար կէզմէտէյտի։ Ֆուգարա կիւրէֆէտէ պուլ պուլ վէրիպ գէշէրէ տիւդէճագ հալտէ, գախիրէ տիւշմիշ թէգբէրլէր պուլընտուգա աս խտէրիքլէր, ալտըրմալարը գալտըռմագ թոպլանըր թարլալարը ալըմագ թալ եաբիլ իշ գալմըշ իտի։ Փագաթ իտէճէք սաաթ հալտէ հէր սաաթ եազըլը պիր գարալըգ տէվամ էթմէքտէյտի։

«Էյ՛ վարըլըզ վարի վար իտէն հագ-գըթը վար,
«Եօգ եօգ տըր Սանա, եօգ տէմէք նէ՜ թուհաֆ»

սէմթէրէ կէլպ, պարիլ Ցընէան պէտա իլէ 7-8 կիւն միւթէմատիյէն պարապագ-տան պօշանըրճասընա եազան եազմուրլար՝ ֆիգրիլէրի իւթէլիա իտէն սէհ-հալը էլէմի թարմաղըլն էթմիշլէր։ Պիր հաֆթա զարֆընտա 9-9½տան 13-13½ ղշ.ա ֆըրլայան զախիրէ ֆիյաթը իքի խայլի Թէնզիլ էթմիշ։ Տօղլար վէ պիթիրլէր՝ էվվէլքի գիլէյէ ինիպ պէլաւօլ գէթմիւշլար ալըմագ։ Հէր գաչ եատ ալըմ գլէսլէր պու անսիզ վէ պանտըրմալը թագարու ալըմագ ըսթէմիշլէր։

* * *

Էնգարէ վիլայէթի հէլիլէսինէ էգըլ գըլընան Պօչնագլարտան 120 խանէ ըլըգտարը տա գոչագտարլըգ սէվգ իտիլմիշ, էվվէլա չուրասընը սէկալէյին տէ գըզըղալ գէլիմէսէ հայրայ լէ-զըմ տիր պիլէմէյօրըզ։ Շայէտ Գօղնաթան միւճահիտէ էտիլէմէյէն Թօտլեան իմամըն ... պուլունտա ալըմագ պուլունմագ ալտը-րագ իրաղ գալմըշ վէ ալիյէտըր։ Հէր մէմնունիյէթլէ, պու քիւռէսիւ սաատէ-թինէ պիւթիւն ալրըմա ... Գու սալատը պու կիւնլէրտէ էքինլէրին թէ-րագգիսինէ, Նէկատահարը ... մագ ինզէր պիր թօղար խալգըն ալ-գըշըն իւլէ, պէն օքքասըն ... եէթ օլարագ ալըն սաթըլը ...

Սանաթ լիվալըղ ... Էմշիր ... Բօ-մէքէրէսի ... թէվըրէ, ալզա հաֆթա մէմնունիյէթլէ պիլ ... գըշըն մէվսիմ պիրէ։ Գալըրէ ... հէմ տէ աղզու ...

ԳԻԻՐՕ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տեսուչ Նուիրատուաց ցուցակ 4է ի յիշատ)

Գրիգոր Սուքեան 42, Արտաշէս Կէօնճեան և Արիստակէս Փօյաճեան 41.25, Նշան Մազլըմեան 38.50, Թակոր Սարրաֆեան 38, Նշան Տիւզէնեան 38, Զգօն Խօրասանճեան 36.75, Լեւոն Աղաթօն 34, Եղիազար Սէթեան 33.50, Ծակոր Թոզմըլեան 31.50, Ծակոր Գարամանեան 29.50, Գալուստ Աթլեան 29.25, Նիկողոս Պաթմազեան 29, Օննիկ Եգլաչեան 29, Միհրան Խանճեան 28.75, Կարապետ Խօչատուրեան 28, Փիլիպպոս Գասապեան 27.50, Աբրահամ Ֆէնէկեան 27.50, Թակոր Այնեան 26.50, Վարդան Գար-տիգյանեան 24.50, Իլիաս Զիլճեան 21.75, Գ. և Մ. Խիւտավէրտեան 21.50, Սարիմ Կարապետեան 21.50, Ոսկեհան Կիւմիւշեան 20, Տօգթ. Կարապետ Մութաֆեան 20, Ռուբէն Էպէկեան 20, Եփրեմ Իբրահիմեան 20, Աշոտ Սէֆէրեան 20, Նշան Հանէսեան 20, Զէնոբ Հիսարլեան 20, Գարեգին Զէրզէչեան 15.75, Եղիազար Սալէնչեան 15.2, Գրիգոր Գալֆաեան 15.25, Պէզազեան 15.25, Սիմոն Մելքոնեան 15.25, Գէորգ Գրիգորեան 13.25, Լեւոն Համամճեան 11.75, Պօղոս Եռնովքեան 11.25, Լեւոն Բանիկեան 11.75, Տօգթ. Ստեփան Ծակորեան 11.25, Գրիգոր Աթթար 11, Ստեփան Կուրտիկեան 10.50, Մանուկ Միքայէլեան 10.50, Տիրան Այնեան 10, Գէորգ Ծովակիմեան 10, Մարգուս Նորլեան 8.75, Պալենց գրատուն 8.75, Թորոս Վանեցեան [illegible].50, Մանուէլ Շրնորհքեան 7.50, Սիմոն Թուզլաճեան 6, Թովմաս Աւետիսեան 5, Ծարութիւն Գալըգճեան 5, Լեւոն Զարուգեան 3.75, Տօգթ. Խաչատուրեան 3, Սիմոն Խանչեր 3, Ստեփան Գինեպանեան 2.75, Խաչիկ Թանճեան 1 ղրշ.։

Ընդ ամէնը ութն հազար երկու հարիւր քսան և վեց ու կէս ղշ։ (Կնք.)

* *

Հանգուցեալ Օր. Վիգթորիա Կ. Գարամանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Ազն. տիկին Տիկին Բրաքսին Թ. Գարամանեան։

Կ. Պոլիս, 1 մայիս 1901 (Կնք.)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Զարբը գարութընտա պիր աարաֆըն Թաշ խան մէյտանէսի իւզէրինտէքի տուքքեանլարտան պիրինտէ իշլէյէն 500 լիրա գատար մանիֆաթուրա վէ մէյլանը չուվալըլարը տալտըրըլ իթմիշ։ Իւրա օլընան թահգիգաթ, գաթաթա թագսիր էտէրի կէօրիւլմէյիպ անսըզըն իւլէ աչըլմագ ... «ԱՂԸՐՄԸ» սաաթ՝ Լէօնիտի ալ պէրապէր օլտուղը հալտէ մէյտանէ կալտըգլարընտան Բրօտրօմօ թարաֆընտան իւզա օլընտըղը անլաշըլմագտա տըր։

Զալընան մէյլան 40000 ղշ. ըտէգ 83 Իզմիր բիւյանգօ պիլէթի իլէ 20 Օսմ. լիրասը, 5600 ղշ. ըտէգ ուֆագլըգ, 150 մէճիտիյէ վէ 3 լիրալըգ պիր ալթըն սաաթտան իպարէթ տիր։ Մէրգում սարրաֆ՝ իսթինտագ օլընաճագ չիւպհէսի գաճանըն պուլընտըղը օտատա խաթմագտա օլան վէ ԳԸՏԶԱՐԱԱՇԸՆԸ տըլու պուլընան մէրգում Բրոտրօմօտան օլտուղընը թէգրար իթ միշ տիր։ Մէրգում իլէ Լէօնիտի իւրեգլէթան խալգլէրի օլմատըգը-նը սէօյլէյօրլար իմիշ։

—Սիւլէհտար-Աղա իլէ Ալի-Պէյ քէօյիւ արալընտա աէրէ իչինտէ պուլընտըղընը հաղըրլամըշ իմիշ հանըլ պիւլմէսինէ պէզուլէգ վէֆատ իթտիկի վէ սուլըն իչինտէ 3-4 կիւն գատար գալտըղը վէ մէրգումըն տիւէնճիլէրտէն օլտուղը վէ օրատան կէչէր իքէն սուլա տիւշտիւքի անլաշըլմըշ տըր։

—Էզմէք բօսաալըլարընտա սախթէգեարլըգ իթմէքլէրինտէն տօլայը տիվանը հարպը մախսուսա 3էր սէնէ միւտտէթլէ Սինօպտա գալէպէնտ իտիլմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ օլան Գապը Սէրասքէրի Բէյանտ տայիրէսի իւչիւնճի չիպէթ Թահրիրաթ գալէմի քեաթիպլէրինտէն Սալիհ վէ Օպէյտ Սինօպա կէօնտէրիլմէք իւզրէ տիւն մէրքէզ գօմանտանլըղընտան Տախիլիյէ Զապթիյէյէ թէսլիմ օլընմըշլար տըր։

ԹԷԱԹՐՕ

Կէլէճէք հաֆթա կէճէսի Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշը Պէլէտիյէ պաղչէսի թէաթրօսընտա Մ. Սանթէ Բօզզօլի խարէքէթ ԹաՀԸ[illegible] պուլընան Ֆրանսըզ գումբանեասը թարաֆընտան Մ. Լուի Ռօզա Բօմէրիցին մէնֆատինէ «Լը Բէմիմ Մարի տը Ֆրանս» նամ 3 բէրտէ գօմէտի իճրա օլընաճագ, վէ Մատամ Սանթէ Բօզզօ տախի իշպու օյունտա իթթիրագ իտէճէք տիր։ Իքինճի վէ իւչիւնճի բէրտէ արալարընտա պիր գօմէտի տէ վէրիլէճէք, վէ Բէթրօ կիւզէլ սուրէթտէ Թէնվիր վէ Թէզյին օլընաճագ տըր։

ԲԱՐԻԶՅԷ ԻՖԼԱՍ ԻՏԷՆ ՆՈՒՎՕԹԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԷՇԵԱԼԱՐԸ

Խնամըլըալ աէրէճէտէ ուճուզ սաթըլմագտա տըր։

Կեչէն ալ Բարիզտէ իֆլաս իտէն պիր Թիճարէթխանէ էշեալարընը շայէթ էհվէն ֆիյաթլա իշթիրայա մուվաֆֆագ օլան Պէյօղլունտա Թիւնէլ ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը Մացցա մաղազասը մայիս 5 Թարիխինտէն իպթիտաէն աթիտէքի էշեալարը մէզկիւր ֆիյաթլարլա սաթմագ իւզէրէ իլան էյլէր։

	Ասըլ ֆիյաթը		Սաթըլաճագ
Ռուպլը	10տան 35 ղշ. իքէն		2½ ղշ.ա
Իրէզլէ	10 » 40 »	»	2 »
Ֆուլար	10 » 20 »	»	4½ »
Ֆուլին	10 »	»	2½ »
Զէֆիր	3 » 9 »	»	1 »
Խասպասմա	2¼ » 4 »	»	1 »
Շէմսիյէ	35 » 60 »	»	9 »
Գօրսէլա			
Իչլէմէլի մէնտիլ	4 »		30 բր.
Էլտիվէն	20 »		9 ղշ.

Վէ սաիրէ վէ սաիրէ։

Մաղազամըզա պիր քէրրէ Թէշրիֆ պույուրուլըրսա սաթըլան էշեայի Թիֆաէտիլիկի Թաստիգ պույուրուլուրլար։

ՄԱՑՑԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլու Թիւնէլ ճատտէսի Ն. 2

10—2

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիւլթանլը Սօգագ Համամընտա

Հօվագուզ խան գարշըսընտա Նօ. 25

Իշպու մաղազանըն սահիպի Արթագ Մօսիկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէգ չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչհիզաթընտա տախի մուվաֆֆագըյէթը թամմէյէ նայիլ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Հէր պիր մաղազատա էմսալի պուլունմայան պիր մագաստար ալմա հաղըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլմէ խարրալըպընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ՝ մալլէրին իսթիթիսնատ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլմէտէն օլ վագըթ միւսավադէթ ֆիգըր հասըլ օլմագ միւմքին օլամիյօր։

Աթիւսքի մուհավէրէնին ալգազմը տահա օգունմասը բէճա օլընըր։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալըրըմ։

—Ու՜ֆ... ալթ մըշ տազուղ պայագ նէրէսինէտէն քի՛մ չըգթանմագ։ Օրտայա գատար քի՛մ էօրուլանագ։

—Ահալի՛մ, պիլմէ՛զսինիզ, հէր քէսին մալըմը տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Համբոտլու խանըն իւստ գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հօվագուզ խան գարշըսընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլընմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ունուզ էլպիսէ սաթմագ խասըշալըգընտան Թութուլմըշ օլտուղընտան, հէմէրէն իւսէմէլէ չիմտի գատար՝ սաթըլէր կիպի պէօյլէ պէօյլէ գիւրըրլար իլէ մաղազա թուրթմագ Իւխ ունուզ թարտըլ, թարտըլ, թարտըլ վէ նիհայէթ պուլուրըր...... Միւշթէրիլէր չիմտի հէմ սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլուրլար վէ հէմ տէ այնը ունուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կէյինէճէքլէր տիր։ Նըգլավաթըգ պիլիրսինիզ քի՝ բէ-տալը ալըլըմագ Հաճի Շահինին տիր քի չէրէքի եօգ վէ ունուզ մալ սաթմասընըն սէպէպինի հրքմէթ չէս տըր՝ բէֆէէ խօչ գէլսինլէր պուլանըն։ Բէճա իտէրիմ քի Թանըրըն վէ քէնտի հազգըլընտա Բէվէճճիհ պէսլէյէնլէր՝ պիլիրլէր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ աէրէճէտ աղ օլ թի քի՝ բուհսաթ վէ չոգ գալըզ իլէ ալին չիւզէր վէրիրէք, «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

—Էյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարըմըզը տախի Թավսիյէ իտէլիմ...

Մաղազա բօզար կիւնլէրի աչըգ տըր։

Սօն ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 ղշ. տըր։

Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ փարա իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի խաղըր։

ԽԸՏԻՎԻՅԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Կաթթէնգինին սիւվար օլտուղը Բէլէն Ալպու վաբօրը՝ ալաֆր. մայիսըն 15ինճի կէճէսի չարշէնպիչ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Միթիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։ Գու պաբօրէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բըլըթղիմ իսքէլէսինէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսինէ վէ խասէ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 396

Կիւնտէ սաաթ աէրճէյէ միւրաճաաթ օլունուր

[Մէնկէր աէրքիս մաղազասընըն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՍԷՆԱՑԻՒ ՕՍՄԱՆԻԷՅԻ ԹԷՇՎԻԳ ԻԹՄԷՔ՝ ՄԷՄԼԷՔԷԹԻՒՆ ՍԱՆՏԷԹԻՆԷ ԵԱՐՏՄ ՏԻՄԷՔ ՏԻՐ.

ՇՕ ԻՏՐՕԼԻԲ [ՍՕՒ ՔԻՒՐԷՃԻ] ԻՉԻՒՆ ՍՐԹԸՂ ՐԷՖԼԱՄ ՕԼՄԱՉ

ԱԼ. ՔԵՕՍԷՕՂԼՈՒ. Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

Ղայէթ միւհիմ վէ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէրֆըլ իւս սըհհէյէ մուվաֆըգ պիւնալար եարմագ իսթէրմիւնիզ. Եալընըզ Պօլսոյ Իչինտէ Սթէնեա ֆապրիգասընըն ըշ էտրօնէ..., եանի սու քիրէճինի գուլլանըրըզ. սու քիրէճ բէք չօք իսթիմալ ու թոփրագ օլունարագ թէհրիւպէսի կէօչիւլմիշ տիր.

Սու քիրէճ միւթէմատիյէն սէրթլէշիր տայանըգլը օլուր. լագին տիկէրլէրինին քիրէճլէրի պիր գաչ այ սօնրա արթըգ սէրթլէ մէզ. Նասըմի թէճիւպէթ թահթընտա տըր, ճէճէյի ըշ էտրօնէլէրին իւզէրինէ 100-տէ 40, վէ սայր քիրէճլէրին իւզէրինէ 100-տէ 50 իտարէսի վէ էգօնօմի տիր.

ԳԱԼՊԼԱՐԸՆՑԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆՀԷ

Պէօյէ- թէփօյար,

Գալաթասա, Գալաֆաթ եէրինտէ 63: Սթանպօլտա Բէրէթէլէրտէ.

Շէ-դէ,

Գատը քեօյիւնտէ բըլըթըմ իւզէրինտէ ԵԱՆԻ ՄԻՍԱՐԻՆ. 48—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—12
Օսմ. էսհամը տէյլար	24—25
» » գարանթըր	24—18
» » » Բ	49—50
» » » Գ	27—25
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր տայ, մութթահիտէ	106—
Պուլկար իսթիգրազը	82—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36

Բարիզ 14 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—60
» » 4½ %	101—87
Եէնի Օսմ. էսհամը տէյլար	25—10
» » » գարանթըր	25—07
Մէտալիք	
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	115—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	325—
» Պանգասը	550—
Գրէտի Լիօնէ	1052—
Իթալիա էսհամը	96—50
Բաւօսթէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	473—
Տուսն Օթօման	523—
Սրանսօլ	72—30
Թրանսվաալ	90—10
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 14 մայիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—30
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	108—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	29—

Պէրլին 14 մայիս

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	114—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—26
Րուպլը	216—25

Պրիւքսէլ 14 մայիս

Րումէլի Շըմէնտըֆէրի	114—
Րանթ Օթօման	24—05

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումւ. տիւն տպէյլ. գար.	26—37½
» » » էն եիւգսէք	27—01
» » » էն ալչագը	26—35
Պու սապահ տէյլարը	26—36½
Րումէլի շըմէն. տպէյլ. գրեար.	113—75
» » էն եիւգսէք	114—37
» » էն ալչագը	113—75
» » տէյլարը	113—87
Աղչէ ֆարգը	—
Րէբօր զըր.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Սա. Լի.	14—
Սիկուրէթ Ա.	—92
» Բ.	—54
Թրամվայ	6—
Ժուրնալա	1—85
Օպլիկասիօն Թրամվայ	480—
Ասիւրանս	4—20
Գրէտի Ժէնէրալ	1—06
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօթօս	084—50
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	402—
Թրանսվաալ	88—50
Րըլիթըմ Թունէլաթը	473—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	261—50
Անատօլը շըմ. ագսիօնը	10—45

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զր. տան	զր. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	097—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—24
Բոլ	91—
Գրիմիզ ալթունը	51—08
Գարագօն գայմէսի	8—63

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—15
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—95
Ֆլօրին Մանսա	18—58
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21—85

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՉԻՆԷՒ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խաչինէի Խասսաւ Շահանէէ միւպայէա օլունաճագ 600 չուվալ Ինկիլիզ բիւրինճինին մահըն հալը Բուլմանըն 8ինճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի, վէ 10ընճը բէնճշէնպէհ կիւնիւ սէ 100-տէ 3 թէնզիլի պիւլգապուլ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթալա թալիպ օլանլարըն Քէէմինտէ ապճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհիպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9-ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի.

1 մայիս 317 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԳԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(51)	Սարըք թախթասը	3000	ատէտ
	Գարէօլա	1000	»
	Գոլըգ	4000	»
	Բօյըսլըգ	2000	»
	Ֆագըրգա	5500	»
	Գուշագլըգ	2000	»
	Պալըգ բէնար	1500	»

Նիզամիյէ սարբօձխանէ անպարըյա Պէյգօզ գալէմիօսխանէսի անպարը իչիւն միւպայէա օլունաճագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլմըշ օլան պալէտտէ մուրագգամ 7 գալէմ քէրէսթէյի իթալա թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա խիթամընտա գատար պէհէր կիւն մազամը ալիի Սէրասգէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի.

3—1

Թէճնամօղլու Բրօաբոմասըն՝ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն վէրիլէն վէ սուրէթը մուսատտագասը իլանէն թէզյէ գըլընան 3 իյլուլ սէնէ 313 թարիխլի իլամ մուճիպինճէ Պօղոսը Ցաքէս գիմմէթինտէ ալաճագը օլան 155 զր.ըն մա ֆայիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ իճրայիյէ թէէմինը իսթիֆասը իչիւն Ֆաթիհ ճրմարընտա Ճէզէյր Պաշը մահալլէսինտէ Զարչէնպէհ Բազարը ճատտէսինտէ 103 նումէրօլը պիր գըթա արսատա մէճտուտը մէրգում Ցաքէսին միւթէսարըֆ օլտուղը նըսֆ հիսսէի շայիասը մէզգըր միւզայէտէյէ գօնուլարագ, վէ զանունէն իճրա վէ իգմալ իթտիրըլէն միւտտէթը միւզայէտէ նէթիճէսինտէ, նըսֆ հիսսէի մէզգիւրէ Օսմանլը լիրասը 100 զր. հիսապըյլա 3100 զր.տա հաճի Էմին էֆ. էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ, վէ գարարը գաթիսի տախի վէրիլմիշ: Պինաէնալէյհ, իշպու իլան թարիխինտէն իթիպարէն 15 կիւնէ գատար Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսինէ կիտերէք թագրիր վէրմէք իւզրէ մէրգում Ցաքէսին տաիրէի իճրատա պիւլունմասը վէ եա պիլվէքէալէ իսպաթը վիւճուտ իթմէսի լազըմ կէլէճէկի, վէ տաքսի թագարրուրէ թագրիր վէրմէգտէն իմթինա իթմիշ սատտ օլունարագ բէզա վէ թագրիրինէ պագըլամագըն միւշթէրիի մումայիլէհ էօհտէսինէ ֆէրաղ մուամէլէսինին իճրա իթտիրիլէճէկինի միւզայէտին ֆանդիմ գըլընան իլալու խուսպրնամէնին պիր նիւսխասի մէրգումըն էլէմմը մահալը իգամէթի մէճհուլ օլմագ միւլապէսէսիյլէ Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տաիրէսի տիվանխանէսինէ թալիգ իթտիրիլտիրիլմիշ վէ կազէթայա տախի իլանըն միւտտէթ գըլընմըշ.

1 մայիս 317

Էվգաֆը Հիւմայուն Նազըրէսի խասսէմէ վէ օսաճլարըը իճին իմալ իթտիրիլէճէք օլան 50 թագըմ էլպիսէնին պէհէր թագըմը մէճըտի 19 զր. հիսապըյլա 215 զր.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընա, վէ մայիսը Րումինին 7նճի բազար էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ սաաթ 10-ա գատար 100-տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըրը էհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտա պինաէն, նօգսանըյլա իհալ իթմէք վէ սահա գիւյամէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

30 նիսան 317 3—1

Նավալըճա Մէհմէտ աղա ճամիի շէրիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի իչիւն միւթէահհիտի Եանի գալֆա նամընա իճրա գըլընան 1500 զր.ը համի 16 իյլուլ 316 թարիխ վէ 1750 նումէրօլը պիր գըթա սուրէթ զայիէզ իսթիյֆա իւզէրինտէ 500 զր. գալտըղը հալտէ գազանէն զայի իտիլտիկինտէն, նիւախէի սանիյէսինին իթասը միւթէահհիտը մէրգում թարաֆընտան թալէպ վէ իսթիտա իտիլմէսի իւզէրինէ, մէզքիւր սուրէթ իւզէրինէ թէէտիյաթ իճրա իտիլմէմէսի իչիւն գայտը պալէասընտա շէրհ վէրիլմիշ օլմաղլա, մէզքիւր սուրէթ հէր քիմին էլինտէ կէօրիւլիւր իսէ՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 3 այ զարֆընտա Նազըրէի Էվգաֆը Հիւմայունա Մէսարիֆաթ իտարէսի ումումիյէսինէ կէթիրմէսի, վէ կէթիրիլմէտիկի թագտիրտէ հիւքմի գալմայաճաղը իլան օլունըր.

25 նիսան 317 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 զր.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէր Նազըրէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ավիլիգալէր մահլուլաթըն ուսուլ վէ Նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ իշպու 1317 սէնէսի նիսանըն 30ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսին 7ինճի բա-

գար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10-ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճագ-տան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէսինի էօշրինէ միւսավի մէպլաղը մուվագգաթ տէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

..3445.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Վալիտէ Չէշմէսի սօգագընտա 65 նումէրօլը թէրգիպէն 223 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. հաճը Մահմուտ.

..8000.— Իսկիւտարտա Սէլամի մահալլէսինտէ Քէրրէճէլէր սօգագընտա 19 նումէրօլը թէրգիպէն պէրմուճիպը գայտ 799 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Րէճէպ.

..13000.— Լանկատա Իկինճիկ մահալլէսինտէ Միրախօր Համամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը թէրգիպէն 95 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 2 գույու վէ 225 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա.

..7000.—Գասըմ Բաշատա Սիֆրիգօյ մահալլէսինտէ Մէսճիտ սօգագընտա 15 նումէրօլը թէրգիպէն 220 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 զր. գիրալը պիր պապ գէրէսթէ տուքքեանը կէտրիկինին 120 սէհիմտէն 48 սէհիմի. հաճի Մահմուտ.

..8000.— Պէշիքթաշտա Սինան Բաշաճ Աթիգ մահալլէսինտէ Խասս Ֆըրըն ճատտէսինտէ 13 վէ 15 նումէրօլը թէրգիպէն 30 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 պօտրում վէ չէհրի 300 զր. գիրալը պիրպիրինէ մուլթէսագ քեարկիր 2 պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..2000.—Թաթավլատա Մանտրա Մէյտանը սօգագընտա 5 նումէրօլը թէրգիպէն 150 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..8125.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ էօմէր մահալլէսինտէ Պալըր Եօլու ճատտէսինտէ Սէյտ էօմէր ճամիի շէրիֆի սօգագընտա 3 վէ 18 նումէրօլը թէրգիպէն 354 զըրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սօֆա վէ 4 գույու վէ 465 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Հիւսնի.

..12000.—Գումգաբուտա Տիւլպէնճէի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Հիսար Տիպի սօգագընտա 37 նումէրօլը թէրգիպէն 400 զըրա արսատա մէպնի 1 գույու վէ 1 մահզէն վէ 1 սարնիճ միւշթէմիլ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Շապան.

..4000.— Օրթաքէօյտէ Անպարլը Տէրէ ճատտէսինտէ 29 նումէրօլը թէրգիպէն 8 տէօնիւմ պիր գըթա թարլանըն 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր.

..12000.— Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Այտըն Քէթխիւտա մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինտէ 112 վէ 114 նումէրօլը թէրգիպէն 170 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 2576 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ թահթընտա 1 տիւքքեան վէ 40 զըրա աչըգ արսայի մահալլի վէ չէհրի 30 զր. գիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Համզա.

..2500.— Մահմուտ Բաշա մահալլէսինտէ Չիֆթէ Սէրայլար ճատտէսինտէ 26 նումէրօլը թէրգիպէն 30 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զր. գիրալը միւթէհամմիլ պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..2500.—Խօճա Բաշատա Սիւրուճի Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Խօճա Խանը տէրունընտէ ալթ գաթտա 8 վէ 9 վէ իւսթ գաթտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլարլը մուրագգամ թէրգիպէն 120 զըրա արսատա մէպնի քեարկիր 5 պապ օ-տանըն բուսպ հիսսէլէրի. հաճի Ահմէտ.

..1900.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Գասըրիյէի Աթիգ մահալլէսինտէ Այ Եօրկի սօգագընտա 25 նումէրօլը թէրգիպէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 15 զըրա արալըգ մահալլի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..6000.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի Էֆ. մահալլէսինտէ Գուլէ Տօլու սօգագընտա 22 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրգիպէն 392 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա.

..3000.— Գանտիլլիտէ Մէզարլըգ սօգագընտա 12 նումէրօլը թէրգիպէն 2 տէօնիւմ պիր գըթա խարապ պապ մահալլինին պիւթիւնիւ. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

..4667.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Խատիճէ Սուլթան մահալլէսինտէ Սոլագթօմրուգ ճատտէսինտէ 7 վէ 9 միւքէրրէր 9 նումէրօլը թէրգիպէն 120 զըրա արսատա մէպնի 1 գույու վէ 200 զըրա պաղչէ վէ 120 զր. գիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ գահվէ վէ սալախանէ վէ հա թապ մահալլինին տուլլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..13334.— Ֆաթիհտէ Հայտար մահալլէսինտէ Համամ սօգագընտա 2 նումէրօլը թէրգիպէն 300 զըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սօֆա վէ 2 գույու վէ 640 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին տուլսան հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..5000.—Թօբգաբուտա Ֆաթմա Սուլթան մահալլէսինտէ Էղէ սօգագընտա 23 նումէրօլը թէրգիպէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 170 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 45 զր. գիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա.

..8016.— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սէլ Գաբուսը ճատտէսինտէ 22 նումէրօլը թէրգիպէն 220 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 զր. գիրալը քեարկիր պիր պապ քէրէսթէճի տուքքեանը կէտրիկինին 120 սէհիմտէն 48 սէհիմի. հաճի Մէհմէտ.

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխլի իւգասը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքայատա 37 նումէրօլը թէլը մախսուսընտա քեաին.

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ՆԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱՓԼԻՅԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ.

		Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բէէմ		34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի		121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթէրիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլտուղը մէպալիղ 164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր.		

Գումբանեանըն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ — Գալաթատա բէյիւմ խանէսինտէ (Կէօմրիւքին եանի եէրի) — Թիւրքիա իչիւն աճէնթը ումումիսի ԹԷՕՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարիինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիտի

Վ. ՆԱՑԷԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն լաւիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն գէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր.

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիլէր ումումիյէտէ աէօրթ եիւզտէն զիյատէ մէտալ վէ միւսաֆաթնամէ նայիլ օլմուշ տըր.

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթօճըսը պուլունան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ չիւպէլէր թէէսիս իթմիշ տիր.

Մինքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօզըու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա.

Գալաթատա (Պունէլլի արգասընտա Սինկէր խանընտա.
(Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա.

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2.

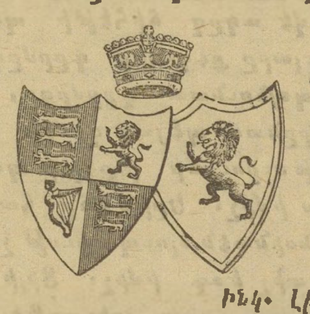
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ Թասի նը գարշըսընտա Ն°. 13.

Թագսիթլէրինտէն սօզընմագ իչիւն պալէտալէրի մարգայըն՝ մաքինալարըն իւզէրլինտէ գալընմըշ օլմասընա տիգգաթ իթմէլի.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ



1809-տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,409,089.10.01
1899 սէն. հասըլաթը	3,073,226.13.11

NORTHERN
INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836-տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,509,273
1899 սէնէսի հասըլաթը	1,186,296

Իշպու գումբանեալար՝ միւթէֆէրիգ ըղնար իթֆաիլէրի էմնիյէթ վէ մուլքը օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏՍԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթեայի թիճարիյէ սիկուրթա իտէր, գօղա վուգուընտա պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱՏԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ.

Շիմտիյէ տէկին եանըգըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէպալիղըն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՏԷՕՐԹ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավիւզ իթմիշտիր.

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Gie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթեայի թիճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեայի միւթէնէվվիայը վէ նավլուն պէտէլի էհվէն ֆիյաթըլա վէ միւթէսաիլ շէրաիթըլէ սիկուրթա իտէր.

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէգալլիմէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ սաալաթ օ-ունըր.

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Յ. ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՍՍԻՀՈՒԼԷԹ ՄԷԹԱՆԷԹ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹ

LYTHITE TRADE MARK

Ատի եաղլը պօյալարտան 100-տէ 50 նիսպէթինտէ վէ էհվէն օլուպ, հէր քէ ին մէզաթընտա մուվաֆըգ բէնքիլէրլէ Լիթայթ մարգալը Ամէրիգա պօյալարը՝ սուլյա, կէնէշէ վէ հարիգէ գարշը տայանըր: Գալաթալը վէ նիւմունէլէր մէճճանէն վէրիլիր: Պինաէնալէյհ, Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Ինայէթ խանընտա Նիւս Էգօնօմիգ Սթօք մաղազասընտա միւրաճաաթ իթմէլի տիր. 24—3

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն° 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն°

(Եանի պիրաթանէօնին եանը գանընտա, Զ պագգալանլարըն իլա գարշըսընտա)

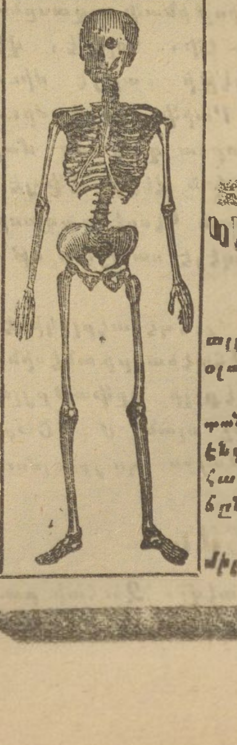
Էն չէտին աղըրսըզ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէթ վասըթասըյլա պիլա էլէմ ճէքմէքսիզին չըքարըր.

Նէվիճատ պիւրուսսու իլէ տայանըգլը, գարիփ վէ թապիի տիշլէր եափար, վէ եանը տիշի իլէ պիւլիւնիւր.

Ագըզ խասթալըգլարը թէտավիլ օլունըր, վէ տիշլէրը միւզէմմէլ քէրրէթինիւր վասըթասըյլա աղըրսըզ տոլտուրըր.

Զէյլ.—Ամէրիգա սաէթի մուճիպինճէ, զըր մէմասիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եալնըզ քէօրէ), վէ հէր կիւն (բազար կիւնլէրի ճուճա) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունըր.

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը ... 1 Զէֆրէ Հէգիմի մաղազասը.

ՊԻՕՔԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզլէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր.

Էգճզանէ, եասթախանէ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգ) մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղըլարը, էնվայի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլէ հավա (պարօմէթր), միգան իլէ հարարէթ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր.

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարիշլար վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր.